

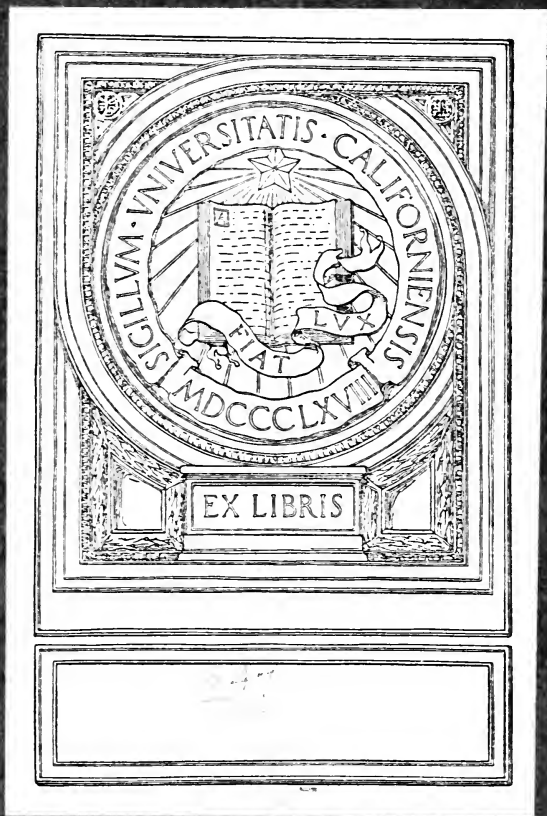
847  
T443  
ger  
1905

UC-NRLF



QB 257 028

YB 01328



THIMM'S  
SELF-TAUGHT LANGUAGE SERIES

**GERMAN  
SELF-TAUGHT**

**A NEW SYSTEM**

FOUNDED ON THE MOST SIMPLE PRINCIPLES  
FOR **UNIVERSAL SELF-TUITION** WITH  
*COMPLETE ENGLISH PRONUNCIATION OF  
EVERY WORD.*

**REVISED EDITION.**

**I. & M. OTTENHEIMER,**  
1 W. Baltimore St. Baltimore, Md.



**"IT IS TO LAUGH"**  
**New Joke Books**

**POCKET EDITION**

**PRICE 10 CENTS**

Each book contains 64 pages of very funny Jokes, Stories, Toasts, Conundrums, etc.

- |         |                          |
|---------|--------------------------|
| No. 1.  | New Jokes                |
| No. 2.  | New Coon Jokes           |
| No. 3.  | New Irish Jokes          |
| No. 4.  | New Dutch Jokes          |
| No. 5.  | New Hebrew Jokes         |
| No. 6.  | New Book of 400 Toasts   |
| No. 7.  | Select Riddles           |
| No. 8.  | New After Dinner Stories |
| No. 9.  | New Vaudeville Jokes     |
| No. 10. | New book of Monologues   |
| No. 11. | Combination Joker        |
| No. 12. | Clown Joker              |

Any of the above will make you laugh.  
A \$1.00 worth of Fun for 10 cents.

Any one of the above books sent postpaid upon receipt of 10 cts.  
or twelve books for \$1.00 postpaid.

**Address, I. & M. OTTENHEIMER, Publishers,**  
**321 W. Baltimore St., BALTIMORE, MD.**

# GERMAN SELF-TAUGHT

---

BY

FRANZ THIMM

A NEW SYSTEM FOUNDED ON THE MOST SIMPLE  
PRINCIPLES

FOR

UNIVERSAL SELF-TUITION

WITH COMPLETE ENGLISH PRONUNCIATION OF EVERY WORD  
TABLE OF COINS, ETC.

---

REVISED EDITION

---

I. & M. OTTENHEIMER

PUBLISHERS

321 W. Baltimore Street

BALTIMORE, MD.

TO VIVO  
ANNONIA

Copyright, 1905  
I. & M. OTTENHEIMER  
BALTIMORE, MD.

# German Alphabet and Pronunciation.

The German Alphabet consists of the following 26 letters.

English Character	German Character	Name of the letter	Pronunciation
A a	Ä ä	ah	as a in "pärt", "fär".
B b	B b	bay	as in English.
C c	C c	tsay	as c in "cure" if before a, o, u, a consonant or when final. "Ch" is pron. like the "ch" in the Scotch word "loch".
D d	D d	day	as in English.
E e	E e	ay	as a in "näme" when long. as e in "täll" when short.
F f ff	F f ff	ef	as in English.
G g	G g	gay	as g in "go".
H h	H h	hah	like h in "horse".
I i	I i	e	as i in "fit".
J j	J j	yot	as y in "yes".
K k	K k	kah	} as in English.
L l	L l	el	
M m	M m	em	
N n	N n	en	
O o	O o	o	
P p	P p	pay	
Q q	Q q	koo	
R r	R r	err	
S s	S s j	es	
T t	T t	tay	
St	(St)	s-tay	as t in "table".
U u	U u	oo	as oo in "stool".
V v	V v	fow	as f in "far".
W w	W w	vay	as v in "very".
X x	X x	iks	as x in "fox".
Y y	Y y	ypsilon	as y in "system".
Z z	Z z	tset	as ts in "fits".

SIMPLE VOWELS are:

a, e, i, o, u.

they are always pronounced ah, ay, ee, o, oo, never change the sound.

COMPOUND VOWELS.

ä ae pronounced as a in "fate".

ö oe " like eu in the French word "feu" or u in "much".

ü ui " like "eeyu" or like u in the French word "sure".

The last two have no exact corresponding sound in the English language—let a native pronounce it for you and you will easily catch the sound; the same with the German "ch" it is always soft, and resembles the Scotch and Irish "ch".

---

*Masculine    Feminine    Neuter*

der            die            das is the German article.  
där (dare)    dee            das

Every German substantive is written with a capital letter.

---

A Golden Rule.

*Always learn the Gender of the Substantive.*

---

NOTE.—In the first part of this book, the German has been printed in the English characters to facilitate its reading, but as most German books are printed in the German characters, that type has been adopted for the second part and must therefore be studied.

---



## PART ONE.

### The Saxon Words.

#### The Earth.

English	German	Pronunciation
The earth	die Erde	dee airday
the fire	das Feuer	das foyer
the water	das Wasser	das vasser
the rainwater	das Regenwasser	das regenvasser
the stream	der Strom	dār strom
the sea	die See	dee zay
the weather	das Wetter	das vetter
the summer weather	das Sommerwetter	das sommervetter
the winter weather	das Winterwetter	das vintervetter
the wind	der Wind	dār vind
the rain	der Regen	dār regen
the storm	der Sturm	dār stoorm
the hail	der Hagel	dār hahgel
the frost	der Frost	dār frost
the summer	der Sommer	dār sommer
the winter	der Winter	dār vinter
the snow	der Schnee	dār schnay
the ice	das Eis	das ice
the thunder	der Donner	dār donner
the morning	der Morgen	dār morgen
the day	der Tag	dār tag
the midday	der Mittag	dār mittag
the night	die Nacht	dee nacht
the moon	der Mond	dār moand
the sun	die Sonne	dee zonnay
the star	der Stern	dār stairn
the light	das Licht	das licht
the year	das Jahr	das yahr.

### The human body.

English	German	Pronunciation
The arm	der Arm	dār arm
the beard	der Bart	dār bart
the blood	das Blut	das bloot
the bosom	der Busen	dār boosen
the breast (chest)	die Brust	dee broost
the eye	das Auge	das owgay
the ear	das Ohr	das ore
the chin	das Kinn	das kin
the eyebrows	die Augenbrauen	dee owgenbrowen
the elbows	die Elbogen	dee elbogen
the fist	die Faust	dee fowst
the finger	der Finger	dār finger
the flesh	das Fleisch	das flyshe
the foot	der Fuss	dār foos
the hair	das Haar	das har
the hand	die Hand	dee hand
the right hand	die rechte Hand	dee rechtāy hand
the left hand	die linke Hand	dee linkāy hand
the heart	das Herz	das hertz
the hip	die Hüfte	dee heeyuftay
the knee	das Kniee	das knee
the lip	die Lippe	dee lippay
the underlip	die Unterlippe	dee oonterlippay
the upperlip	die Oberlippe	dee oberlippay
the neck	der Nacken	dār nacken
the nose	die Nase	dee nazay
the mouth	der Mund	dār moond.

### Relations.

The father	der Vater	dār fater
the grand-father	der Grossvater	dār grosfater
the step father	der Stiefvater	dār steeffater
the fatherland	das Vaterland	das faterland
the mother	die Mutter	dee mootter
the brother	der Bruder	dār brooder
the sister	die Schwester	dee shvester
the uncle	der Onkel	dār onkel
the aunt	die Tante	dee tantay
the nephew	der Neffe	dār neffay
the niece	die Nichte	dee nichtay
the girl (maiden)	das Mädchen	das mädchen

English.	German	Pronunciation
the man	der Mann	dār man
the young man	der junge Mann	dār joongay man
the old man	der alte Mann	dār altay man
the wife (woman)	das Weib	das vibe
the bride	die Braut	dee browt
the widow	die Wittwe	dee vitvay
the widower	der Wittwer	dār vitver
the guest	der Gast	dār gast
the neighbour	der Nachbar	dār nachbar
the friend	der Freund	dār froind.

**Nutriments.**

The beer	das Bier	das beer
the glass	das Glas	das glas
the flask (bottle)	die Flasche	dee flashay
the bread	das Brod	das brod
fresh bread	frisches Brod	frishes brod
the butter	die Butter	dee bootter
fresh butter	frische Butter	frishay bootter
the cheese	der Käse	dār cäsay
the honey	der Honig	dār honig
the milk	die Milch	dee milch
the buttermilk	die Buttermilch	dee boottermilch
the oil	das Oel	das eul
the fish	der Fisch	dār fish
the flesh (meat)	das Fleisch	das flyshe
the wine	der Wein	dār vine
old wine	alter Wein	alter vine
the punch	der Punsch	dār poonch
the rum	der Rum	dār roömm
the water	das Wasser	das vasser
the salt	das Salz	das saltz
the pepper	der Pfeffer	dār pfeffer
the salad	der Salat	dār salat
the soup	die Suppe	dee sooppay
the beefsteak	das Beefsteak	das beefsteak
the pudding	der Pudding	dār poodding
the coffee	der Kaffee	dār kaffay
the tea	der Thee	dār tay
the chocolate	die Chokolade	dee chocoladay
the lemonade	die Limonade	dee leemonaaday.

**Town and Country. House and Garden.**

English	German	Pronunciation
The house	das Haus	das house
the garden	der Garten	dār garten
the land	das Land	das land
the market	der Markt	dār markt
the street	die Strasse	dee strassay
the church	die Kirche	dee keerchay
the post	die Post	dee post
the bank	die Bank	dee bank
the theatre	das Theater	das tayater
the hospital	das Hospital	das hospeetaal
the coffeehouse	das Kaffeehaus	das kaffayhouse
the palace	der Palast	dār palast
the haven (harbour)	der Hafen	dār hafen
the door	die Thür	dee teeyur
the bed	das Bett	das bet
the matrass	die Matratze	dee matratzay
the oven	der Ofen	dār ofen
the glass	das Glas	das glass
the beerglass	das Bierglass	das beerglass
the wineglass	das Weinglas	das vineglass
the stool (chair)	der Stuhl	dār stool
the field	das Feld	das feld
the dale (valley)	das Thal	das taal
the wood (forest)	der Wald	dār vald
the bush	der Busch	dār boosh
the heath	die Haide	dee hiday
the hill	der Hügel	dār heeyugel
the mill	die Mühle	dee meeyullay
the corn	das Korn	das korn
the straw	das Stroh	das shtro.

**The Professions and Trades.**

The baker	der Bäcker	dār becker
the bookbinder	der Buchbinder	dār boochbinder
the book	das Buch	das booch
the doctor	der Doktor	dār doktor
the hat	der Hut	dār hoot
the hatter	der Hutmacher	dār hootmacher
the shoe	der Schuh	dār shoe
the shoemaker	der Schuhmacher	dār shoemaker
the beard	der Bart	dār bart
the barber	der Barbier	dār barbeer

English	German	Pronunciation
the glass	das Glas	das glass
the glazier	der Glaser	dār glaser
the nail	der Nagel	dār nagel
the saddle	der Sattel	dār sattel
the saddler	der Sattler	dār sattler
the mill	die Mühle	dee meeyullay
the miller	der Müller	dār meeyuller
the master	der Meister	dār myster
dancing	tanzen	tantsen
the dancingmaster	der Tanzmeister	dār tantsmyster
the post	die Post	dee post
the postmaster	der Postmeister	dār postmyster
to ride	reiten	riten
the ridingmaster	der Reitmeister	dār ritemyster
the school	die Schule	dee shooley
the schoolmaster	der Schulmeister	dār shoolumyster
the smith	der Schmied	dār shmit
the smithy	die Schmiede	dee shmiday
the nailsmith (nail-maker)	der Nagelschmied	dār nagelshmit
the goldsmith	der Goldschmied	dār goldshmit
the coppersmith	der Kupferschmied	dār koopfershmit
the weaver	der Weber	dār vayber
the king	der König	dār keunig
the prince	der Prinz	dār prints
the baron	der Baron	dār baron
the officer	der Officier	dār offeetseer
the soldier	der Soldat	dār soldat
the pope	der Papst	dār papst
the archbishop	der Erzbischof	dār ertsbishoff
the bishop	der Bischof	dār bishoff.

### The Clothing.

The jacket	die Jacke	dee yackay
the shoe	der Schuh	dār shoe
the hat	der Hut	dār hoot
the brush	die Bürste	dee beeyurstay
the hairbrush	die Haarbürste	dee harbeeyurstay
the frock (coat)	der Frack	dār frak
the wool	die Wolle	dee vollay
the stick	der Stock	dār stöck
the cravat	die Cravatte	dee cravatay
the purse	die Börse	dee beursay
the cap	die Kappe	dee kappay
the ring	der Ring	dār ring

### The Quadrupeds.

English	German	Pronunciation
The hound (dog)	der Hund	dār hoond
the cat	die Katze	dee katzay
the rat	die Ratte	dee rattay
the mouse	die Maus	dee mouse
the swine (pig)	das Schwein	das shvine
the hare	der Hase	dār hazay
the roe	das Reh	das ray
the ox	der Ochse	dār ocksay
the bull	der Bulle	dār boollay
the cow	die Kuh	dee koo
the calf	das Kalb	das kalb
the sheep	das Schaf	das shaaf
the lamb	das Lamm	das lam
the fox	der Fuchs	dār foōks
the wolf	der Wolf	dār volf
the bear	der Bär	dār bear
the elephant	der Elephant	dār elefant
the camel	das Kameel	das camale.

### Birds, Fishes and Insects.

The swan	der Schwan	dār shvaan
the falcon	der Falke	dār falkay
the goose	die Gans	dee gans
the stork	der Storch	dār storch
the snipe	die Schnepfe	dee shnepfay
the raven	der Rabe	dār rabay
the lark	die Lerche	dee lerchay
the crow	die Krähe	dee krayay
the nightingale	die Nachtigall	dee nachtigal
the cuckoo	der Kuckuck	dār kookook
the swallow	die Schwalbe	dee shvalbay
the finch	der Finke	dār finkay
the sparrow	der Sperling	dār sperling
the fish	der Fisch	dār fish
the carp	der Karpfen	dār carpfen
the herring	der Hering	dār haring
the eel	der Aal	dār aale
the frog	der Frosch	dār frosh
the worm	der Wurm	dār voorm
the spider	die Spinne	dee spinnay
the oyster	die Auster	dee ouster
the crab	der Krebs	dār kreps

English	German	Pronunciation
the flea	der Floh	dār flo
the fly	die Fliege	dee fleegay
the bee	die Biene	dee beenay
the wasp	die Wespe	dee vespay
the snail	die Schnecke	dee shneckay.

**Minerals and Metals etc.**

The gold	das Gold	das gold
the silver	das Silber	das silber
the copper	das Kupfer	das koopfer
the iron	das Eisen	das isen
the tin	das Zinn	das tzin
the steel	der Stahl	dār staal
the zinc	das Zink	das tsinc
the bronze	die Bronze	dee brontze
the diamond	der Diamant	dār deeamant
the pearl	die Perle	dee parelay
the coral	die Koralle	dee corallay
the marble	der Marmor	dār marmor
the gypsum	der Gyps	dār gips
the lime (clay)	der Lehm	dār lame
the chalk	der Kalk	dār calk
the coal	die Kohle	dee coalay
the earth	die Erde	dee airday
the sand	der Sand	dār sandt
the stone	der Stein	dār stine.

**Ships and Shipping.**

The ship	das Schiff	das shiff
the boat	das Boot	das boat
the ship of the line	das Linienschiff	das leenee-enshiff
the fisherboat	das Fischerboot	das fisherboat
the anchor	der Anker	dār anker
the deck	das Deck	das deck
the flag	die Flagge	dee flaggay
the mast	der Mast	dār mast
the foremast	der Vordermast	dār fordermast
the sail	das Segel	das zaygel
the strand	der Strand	dār strand
the rudder	das Ruder	das rooder
the net	das Netz	das nets
the lading (freight)	die Ladung	dee ladoong
the freight	die Fracht	dee fracht

English	German	Pronunciation
the coast	die Küste	dee keeyustay
the cliff	die Klippe	dee klippay
the downs	die Dünen	dee deeyunen
the haven	der Hafen	dār hafen
the ground	der Grund	dār ground
the storm	der Sturm	dār stoorm
the fleet	die Flotte	dee flottay
the frigate	die Fregatte	dee fregattay.

**Colors.**

White	weiss	vise
red	roth	rote
blue	blau	blou
brown	braun	brouwn
grey	grau	grou
green	grün	greeyun
yellow	gelb	gelb
orange	orange	orange
purple	purpur	poorpoor
violet	violett	veeolet.

**Adjectives.**

Old	alt	alt
young	jung	joong
new	neu	noi
great	gross	gross
good	gut	goot
rich	reich	riche
cold	kalt	kait
warm	warm	varm
long	lang	lang
high	hoch	hoch
full	voll	fol
cool	kühl	keeyul
near	nahe	nahay
hard	hart	hart
light	leicht	licht
wild	wild	vild
fat	fett	fett
fine	fein	fine
mild	mild	mild
deep	tief	teef
fresh	frisch	frish
ripe	reif	rife



English	German	Pronunciation
unripe	unreif	oonrife
bitter	bitter	bitter
small	schmal	shmaal
wide	weit	vite
open	offen	offen
loud	laut	lout
right	recht	recht
wise	weise	visay
blind	blind	blind
unwell	unwohl	oonvole
hot	heiss	hise
thick	dick	dick
neat	nett	net
thin	dünn	deeyunn
broad	breit	brite
round	rund	roond
false	falsch	falsh
sour	sauer	sour
hollow	hohl	hole
sharp	scharf	sharf
flat	flach	flach.

**Verbs.**

To eat	essen	essen
to drink	trinken	trinken
to dream	träumen	troymen
to wash	waschen	vashen
to comb	kämmen	kammen
to go	gehen	gayen
to speak	sprechen	shprechen
to laugh	lachen	lachen
to think	denken	denken
to learn	lernen	lernen
to bathe	baden	baden
to break	brechen	brechen
to bite	beissen	bisen
to cost	kosten	costen
to hear	hören	heuren
to help	helfen	helfen
to give	geben	gayben
to make (do)	machen	machen
to do	thun	toon
to ride	reiten	riten
to say	sagen	sagen
to send	senden	senden
to seek	suchen	soochen

## PART TWO.

The most commonly used words, which deviate  
from the English.

### The World and its Elements.

English	German	Pronunciation
God	Gotē	got
the Creator	der Schöpfer	dār scheupfer
Nature	die Natur	dee natoor
the sky	der Himmel	dār himmel
the world	die Welt	dee velt
the air	die Luft	dee looft
the cloud	die Wolke	dee volkay
the storm	das Gewitter	das gevitter
the lightning	der Blitz	dār blitz
the rainbow	der Regenbogen	dār raygenbogen
the fog	der Nebel	dār naybel
the river	der Fluss	dār floos
the brook	der Bach	dār bach
the lake	der See	dār zay
the sea	das Meer	das mare
the tide	die Fluth	dee flute
the ebb	die Ebbe	dee ebbay
the shore	das Ufer	das oofer
the mountain	der Berg	dār berg
the meadow	die Wiese	dee veesay
the forest	der Wald	dār vald.

### The human body.

The body	der Körper	dār körper
the skin	die Haut	dee hout
the face	das Gesicht	das gesicht
the head	der Kopf	dār kopf
the forehead	die Stirn	dee stern
the tongue	die Zunge	dee tsoongay

English	German	Pronunciation
the tooth	der Zahn	dār tsaan
the stomach	der Magen	dār maagen
the voice	die Stimme	dee stimmay
the hearing	das Gehör	das geheure
the sight	das Gesicht	das gesicht
the taste	der Geschmack	dār geshmack
the feeling	das Gefühl	das gefeeyul
the smell	der Geruch	dār gerooch
the neck	der Hals	dār hals
the back	der Rücken	dār reeyucken
the leg	das Bein	das bine.

**Relations.**

The woman	die Frau	dee frou
the boy	der Knabe	dār knabay
the girl	das Mädchen	das mädchen
the child	das Kind	das kind
the old man	der Greis	dār grice
the parents	die Eltern	dee eltern
the father-in-law	der Schwiegervater	dār shveegayrfater
the mother-in-law	die Schwiegermutter	dee shveegayrmoot- ter
the brother-in-law	der Schwager	dār shvaager
the cousin	der Vetter	dār fetter
the aunt	die Tante	dee tantay
the marriage	die Heirath	dee hyraat
the wedding	die Hochzeit	dee hochtziite.

**Nutriments.**

The meal	die Mahlzeit	dee maaltsite
the breakfast	das Frühstück	das freeyuhsteeyuck
the dinner	das Mittagessen	das mittagessen
the refreshment	die Erfrischung	dee erfrishoong
the supper	das Abendbrod	das abendbrode
boiled meat	gekochtes Fleisch	gekochtes flishe
roast meat	Braten	braaten
beef	Rindfleisch	rindflishe
roast-beef	Rinderbraten	rinderbraaten
veal	Kalbfleisch	kalbflishe
calves-liver	Kalbsleber	kalbslayber
veal-cutlets	Kalbscoteletten	kalbscotletten

English	German	Pronunciation
mutton	Hammelfleisch	hamelflishe
a leg of mutton	eine Hammelkeule	inay haamelskoylay
pork	Schweinefleisch	shvinayflishe
ham	Schinken	shinken
bacon	Speck	speck
a sausage	eine Wurst	inay voorst
vegetables	Gemüse	gemeeyusay
a pie	eine Pastete	inay pastatay
an omelet	ein Eierkuchen	ine eyerkoochen
cake	Kuchen	koochen
cheese	Käse	casay.
eggs	Eier	eyer
Hock	Rheinwein	rhinevine
Port-wine	Portwein	portvine
Sherry	Xereswein	xeresvine.

**Eating Utensils.**

The eating	das Essen	das essen
the drinking	das Trinken	das trinken
the table-cloth	das Tischtuch	das tischtooch
the napkin	die Serviette	die zerviette
the plate	der Teller	där teller
the knife	das Messer	das messer
the fork	die Gabel	dee gaabel
the spoon	der Löffel	där leuffel
the vinegar	der Essig	där essig
the mustard	der Mostrich	där mosstrich
the cup	die Tasse	dee tassay
the dish	die Schüssel	dee sheeyussel.

**The Sea.**

The Ocean	der Ocean	där oatsayan
the Baltic	die Ostsee	dee ostzay
the North-Sea	die Nordsee	dee nordzay
the channel	der Kanal	där caanaal
the island	die Insel	dee inzel
the shore	die Küste	dee keeyustay
the waves	die Weller	dee vellen
the tide	die Fluth	dee flute
the rock	der Fels	där fels
the beach	die Seeküste	dee zaykeeyustay

English	German	Pronunciation
the navy	die Marine	dee mareenay
the vessel	das Schiff	das shiff
the steamer	das Dampfboot	das dampfboat
the man-of-war	das Kriegsschiff	das kreegsschiff
the merchant vessel	der Kauffahrer	dār kowffaarer
the rudder	das Ruder	das rooder
the rigging	das Takelwerk	das taakleverk
the cabin	die Kajüte	dee caayutay
the stern	das Hintertheil	das hintertile
the bow	der Bug	dār boog
the main-top	der Mastkorb	dār mastkorb
the oar	das Ruder	das rooder
the rope	das Tau	das tou
the captain	der Kapitän	dār capitane
the boatswain	der Bootsmann	dār boatsman
the sailor	der Matrose	dār matrozay
the cabin-boy	der Schiffsjunge	dār shifsyunge
the pilot	der Lootse	dār lootsay
the light-house	der Leuchtthurm	dār loychtoorm
the harbour	der Hafen	dār hafan

**Time and Seasons.**

A century	ein Jahrhundert	ine yarhoondert
the year	das Jahr	das yar
the month	der Monat	dār monat
the week	die Woche	dee vochay
the day	der Tag	dār tag
the hour	die Stunde	dee stoonday
half-an-hour	eine halbe Stunde	inay halbay stoon- day
the minute	die Minute	dee minutay
the second	die Sekunde	dee zecoonde
the seasons	die Jahreszeiten	dee yarestsiten
spring	Frühling	freeyuling
summer	Sommer	sommer
autumn	Herbst	Harebst
winter	Winter	Vinter
January	Januar	Yanooar
February	Februar	Febrooar
March	März	Mayrts
April	April	Apreel
May	Mai	My
June	Juni	Yoonee

English	German	Pronunciation
July	Juli	Yoolee
August	August	Owgoost
September	September	September
October	October	October
November	November	November
December	December	Detseember
the days of the week	die Wochentage	dee vochentagay
Sunday	Sonntag	Zontag
Monday	Montag	Monetag
Tuesday	Dienstag	Deenstag
Wednesday	Mittwoch	Mittvoch
Thursday	Donnerstag	Donnerstag
Friday	Freitag	Fritag
Saturday	Sonnabend	Zonabend
a holyday	ein Feiertag	ine firetag
Christmas	Weihnachten	Vinachten
Easter	Ostern	Ostern
Whitsuntide	Pfingsten	Pfingsten
the morning	der Morgen	dār morgen
noon	Mittag	Mittag
the afternoon	der Nachmittag	dār nachmittag
the evening	der Abend	dār abend
the night	die Nacht	dee nacht
midnight	Mitternacht	Mitternacht
sunrise	Sonnenaufgang	zonnenowfgang
sunset	Sonnenuntergang	zonnenoontergang.

**The Town.**

The city	die Stadt	dee stadt
the suburb	die Vorstadt	dee forstadt
the gates	die Thore	dee toray
the edifice	das Gebäude	das geboiday
the tower	der Thurm	dār toorm
the cathedral	der Dom	dār dome
the church-yard	der Kirchhof	dār keerchhof
the town hall	das Rathhaus	das raathouse
the arsenal	das Zeughaus	das tsoyghouse
the mint	die Münze	dee meeyuntsay
the custom house	das Zollhaus	das tsollhouse
the library	die Bibliothek	dee beebleeotake
the university	die Universität	dee ooniversitate
the exchange	die Börse	dee beursay
the prison	das Gefängniss	das gefengniss

English	German	Pronunciation
the square	der Platz	dār plats
the lane	die Gasse	dee gassay
the bridge	die Brücke	dee breeyuckay
the monument	das Monument	das monoooment
the dining-room	das Speisehaus	das spyzayhouse
the public house	das Bierhaus	das beerhouse
the shop	der Laden	dār laaden.

### The House.

The bell	die Glocke	dee glockay
the knocker	der Klopfer	dār klopfer
to open	öffnen	eufen
the servant	die Magd	dee magd
the staircase	die Treppe	dee treppay
the room	das Zimmer	das tsimmer
the drawing-room	das Putzzimmer	das poottsimmer
the sitting-room	das Wohnzimmer	das vohntsimmer
the dining-room	das Esszimmer	das estsimmer
the sleeping-room	das Schlafzimmer	das shlaftsimmer
the kitchen	die Küche	dee keeyuchay
the cellar	der Keller	dār keller
the window	das Fenster	das fenster
the stove	der Ofen	dār ofen
the chimney	der Kamin	dār kameen
the looking-glass	der Spiegel	dār speegel
the table	der Tisch	dār tish
the chair	der Stuhl	dār stool
the armchair	der Armstuhl	dār armstool
the carpet	der Teppich	dār teppich
the chest of drawers	die Kommode	dee commoday
the sofa	das Sopha	das sofa
the candlestick	der Leuchter	dār loychter
the candle	das Licht	das licht
the lamp	die Lampe	dee lampay
the wick	der Docht	dār docht
the oil	das Oel	das eul
to light	anzünden	antseeyuenden
the bed	das Bett	das bet
the counterpane	die Bettdecke	dee bettdeckay
the sheets	die Betttücher	dee bettteeuyucher
the pillow	das Kopfkissen	das kopfkissen
the basin	das Waschbecken	das vashbecken

English	German	Pronunciation
the soap	die Seife	dee sifay
the towel	das Handtuch	das handtooch
warm water	warmes Wasser	varmes vasser
cold water	kalttes Wasser	kalttes vasser
hot water	heisses Wasser	hyses vasser
to wash	waschen	vashen
the comb	der Kamm	dār kam
to comb	kämmen	kemmen.

### Fruits, Trees and Flowers.

The apple	der Apfel	dār apfel
the apple-tree	der Apfelbaum	dār apfelbom
the pear	die Birne	dee beernay
the pear-tree	der Birnbaum	dār beernbom
the plum	die Pflaume	dee pflowmay
the plum-tree	der Pflaumenbaum	dār pflowmenbom
the cherry	die Kirsche	dee keershay
the chestnut	die Kastanie	dee kastanyay
the peach	der Pfirsich	dār pfeersich
the apricot	die Apricose	dee aprecosay
the orange	die Apfelsine	dee apfelseenay
the lemon	die Citrone	dee citronay
the grape	die Weintraube	dee vinetrowbay
the nut	die Nuss	dee nooss
the walnut	die Wallnuss	dee valnooss
the currant	die Johannisbeere	dee yohanisbaray
the gooseberry	die Stachelbeere	dee stachelbaray
the raspberry	die Himbeere	dee himbaray
the blackberry	die Brombeere	dee brombaray
the strawberry	die Erdbeere	dee erdbaray
the oak	die Eiche	dee ichay
the beech	die Buche	dee boochay
the poplar	die Pappel	dee paapel
the lime	die Linde	dee linday
the ash	die Esche	dee eshay
the fir	die Tanne	dee tannay
the willow	die Weide	dee viday
the rose	die Rose	dee rosay
the pink	die Nelke	dee nelkay
the tulip	die Tulpe	dee toolpay
the lily	die Lilie	dee leeleeay
the violet	das Veilchen	das filechen
the lilac	der Flieder	dār fleeder
the lily of the valley	das Maiblümchen	das mybleeyumchen.



Animals, Birds, Fishes and Insects.

English	German	Pronunciation
The horse	das Pferd	das pfayrd
the colt	das Füllen	das feeyullen
the donkey	der Esel	dār aysel
the goat	die Ziege	dee tseegay
the dog	der Hund	dār hoond
the pig	das Schwein	das shvine
the duck	die Ente	dee entay
the pigeon	die Taube	dee towbay
the cock	der Hahn	dār haan
the chicken	das Hühnchen	das heeyunchen
the wild boar	der Eber	dār ayber
the stag	der Hirsch	dār heersch
the chamois	die Gemse	dee gemzay
the rabbit	das Kaninchen	das caneenchen
the eagle	der Adler	dār adler
the hawk	der Habicht	dār habicht
the pheasant	der Fasan	dār faazaan
the bat	die Fledermaus	dee flaydermouse
the partridge	das Rebhuhn	das rebhoon
the peacock	der Pfau	dār pfow
the lobster	der Hummer	dār hoommer
the pike	der Hecht	dār hecht
the perch	der Barsch	dār barsh
the salmon	der Lachs	dār lacks
the trout	die Forelle	dee forellay
the snake	die Schlange	dee shlangay
the ant	die Ameise	dee amizay
the butterfly	der Schmetterling	dār shmetterling.

The Dress.

The clothes	die Kleider	dee klider
the coat	der Rock	dār rock
the trowsers	die Hosen	dee hozen
the pocket	die Tasche	dee tashay
the buttons	die Knöpfe	dee kneupfay
the dressing-gown	der Schlafrock	dār shlafrock
the slippers	die Pantoffeln	dee pantoffeln
the drawers	die Unterhosen	dee oonterhosen
the stockings	die Strümpfe	dee streeyumpfay
the shirt	das Hemd	das hemd
the braces	die Hosenträger	dee hozentrayger
the waistcoat	die Weste	dee vestay

English	German	Pronunciation
the boot	der Stiefel	dār steefel
the boot-jack	der Stiefelknecht	dār steefelknecht
the cap	die Mütze	dee meeyutsay
the gloves	die Handschuhe	dee handshooay
the handkerchief	das Taschentuch	das tashentooch
the watch	die Uhr	dee oor
the umbrella	der Regenschirm	dār raygensheerm
the purse	die Börse	dee beurzay
the brush	die Bürste	dee beeyurstay
the comb	der Kamm	dār kam
the apron	die Schürze	dee sheeyurtsay
the fan	der Fächer	dār fecher
the dress	das Kleid	das klide
the petticoat	der Unterrock	dār oonterrock
the stays	der Schnürleib	dār schneeeyurlibe
the veil	der Schleier	dār shlier
the powder	der Puder	dār pooder
the soap	die Seife	dee zifay
the tooth-powder	das Zahnpulver	das tsaanpoolver

### Travelling.

The voyage	die Seereise	dee zayryzay
the traveller	der Reisende	dār ryzenday
the road	die Landstrasse	dee landstrassay
the rail-road	die Eisenbahn	dee isenbaan
the station	die Station	dee statsion
the train	der Zug	dār tsoog
the engine	die Maschine	dee masheenay
the carriage	der Wagen	dār vaagen
the departure	die Abreise	dee abryzay
the arrival	die Ankunft	dee ankoont
the pass-port	der Pass	dār pass
the inn (hotel)	der Gasthof	dār gasthof
the landlord	der Wirth	dār veert
the waiter	der Kellner	dār kelner
the bill	die Rechnung	dee rechnoong
the interpreter	der Dolmetscher	dār dolmetsher
the luggage	das Gepäck	das gepeck
the trunk	der Koffer	dār coffer
the carpetbag	der Reisesack	dār rizayzack.

**Of Writing.**

English	German	Pronunciation
The paper	das Papier	das papeer
the writing-paper	das Schreibpapier	das shribepapeer
the writing	die Schrift	dee shrift
the sheet	der Bogen	dār bogen
the pen	die Feder	dee fayder
the steel-pen	die Stahlfeder	dee staalfayder
the penknife	das Federmesser	das faydermesser
the inkstand	das Tintenfass	das tintenfas
the ink	die Tinte	dee tintay
the pencil	der Bleistift	dār blystift
the scissors	die Scheere	dee shayray
the seal	das Petschaft	das petshaft
the sealing-wax	der Siegelack	dār seegellack
the wafer	die Oblate	dee oblaatay
the ruler	das Lineal	das leenayal
the letter	der Brief	dār breef
the note	das Billet	das bilyet
the envelope	das Couvert	das coovairt
the date	das Datum	das datoom
the direction	die Adresse	dee adressay
the post	die Post	dee post.

**Countries and Nations.**

The country	das Land	das land
the native land	das Vaterland	das faterland
the state	der Staat	dār staat
the empire	das Reich	das riche
the kingdom	das Königreich	das keunigriche
Europe	Europa	Oyropa
the European	der Europäer	dār Oyropayer
America	Amerika	America
the American	der Amerikaner	dār Amerikaaner
Asia	Asien	Azien
Africa	Afrika	Afrika
the East Indies	Ostindien	Ostindien
the West Indies	Westindien	Vestindien
the United States	die Vereinigten Staaten	dee verfinigten staa- ten
Brazil	Brasilien	Brazilien
England	England	England
the Englishman	der Engländer	dār Englander

English	German	Pronunciation
Ireland	Irland	Eerland
the Irishman	der Irländer	dār Eerlender
Scotland	Schottland	Shotland
the Scotchman	der Schotte	dār Shottay
France	Frankreich	Frankrych
the Frenchman	der Franzose	dār Frantsosay
Germany	Deutschland	Doytshland
the German	der Deutsche	dār Doytshay
Holland	Holland	Holland
the Dutchman	der Holländer	dār Hollender
Austria	Oestreich	Eustrych
the Austrian	der Oestreicher	dār Eustrycher
Prussia	Preussen	Proyssen
the Prussian	der Preusse	dār Proyssay
Russia	Russland	Roosland
the Russian	der Russe	dār Roossay
Sweden	Schweden	Shvayden
the Swede	der Schwede	dār Šhvayday
Denmark	Dänemark	Danemark
the Dane	der Däne	dār Daynay
Switzerland	die Schweiz	dee Shvits
the Swiss	der Schweizer	dār Shvitser
Italy	Italien	Etaalyen
the Italian	der Italiener	dār Etaaliaynei
Spain	Spanien	Spaanyen
the Spaniard	der Spanier	dār Spaaneare
Greece	Griechenland	Greechenland
the Greek	der Grieche	dār Greechay
Turkey	die Türkei	dee Teeyurki
the Turk	der Türke	dār Teeyurkay
the Jew	der Jude	dār Yooday
the Persian	der Perser	dār Perzer.

**Commercial Terms.**

The merchant	der Kaufmann	dār kowfman
the shop	der Laden	dār laaden
the counting-house	das Comptoir	das comptor
the merchandise	die Waare	dee vaaray
the wholesale merchant	der Grosshändler	dār grosshendler
the retailer	der Kleinhändler	dār klinehendler
the correspondent	der Correspondent	dār correspondent
the stock	das Lager	das laager

English	German	Pronunciation
the daybook	das Journal	das joornal
the ledger	das Hauptbuch	das howptbooch
the cash book	das Kassabuch	das cassabooch
the invoice	die Factur	dee factoor
the bill of exchange	der Wechsel	dār vechsel
the remittance	die Rimesse	dee rimessay
the acceptance	der Accept	dār accept
the payment	die Bezahlung	dee betsaaloong
the receipt	die Quittung	dee quittoong
the buyer	der Käufer	dār koyfer
the seller	der Verkäufer	dār ferkoyfer
the debtor	der Debitor	dār daybeetor
the creditor	der Creditor	dār credeetor.

**Cardinal Numbers.**

One	ein, eins	ine, ines
two	zwei	tsvy
three	drei	dry
four	vier	feer
five	fünf	feeyunf
six	sechs	zex
seven	sieben	zeeben
eight	acht	acht
nine	neun	noyn
ten	zehn	tsane
eleven	elf	elf
twelve	zwölf	tsvelf
thirteen	dreizehn	dreytsane
fourteen	vierzehn	feertsane
fifteen	fünfzehn	feeyunftsane
sixteen	sechzehn	zexstsane
seventeen	siebzehn	zeebentsane
eighteen	achtzehn	achttsane
nineteen	neunzehn	noyntsane
twenty	zwanzig	tsvantzig
21	ein und zwanzig	ine oond tsvantzig
22	zwei und zwanzig	tsvi oond tsvantzig
23	drei und zwanzig	dri oond tsvantzig
30	dreissig	dryssig
40	vierzig	feertzig
50	fünfzig	feeyunftzig
60	sechzig	zechstzig
70	siebenzig	zeebentzig

English	German	Pronunciation
80	achtzig	achtzig
90	neunzig	noyntzig
100	hundert	hoondert
101	hundert und eins	hoondert oond ines
102	hundert und zwei	hoondert oond tsvi
200	zwei hundert	tsvi hoondert
300	drei hundert	dri hoondert
400	vier hundert	feer hoondert
500	fünf hundert	feeyunf hoondert
600	sechs hundert	zex hoondert
700	sieben hundert	zeeben hoondert
800	acht hundert	acht hoondert
900	neun hundert	noyn hoondert
1000	tausend	towzend
2000	zwei tausend	tsvi towzend
3000	drei tausend	dri towzend
10000	zehn tausend	tsane towzend
a million	eine Million	inay milleeown
1859	ein Tausend, acht Hundert neun und fünfzig	ine towzend acht hoondert noyn oond feeyunftzig.

### Ordinal Numbers.

the first	der Erste	där ayrste
“ 2nd	“ Zweite	“ tsvitay
“ 3rd	“ Dritte	“ drittay
“ 4th	“ Vierte	“ feertay
“ 5th	“ Fünfte	“ feeyunftay
“ 6th	“ Sechste	“ zexte
“ 7th	“ Siebente	“ zeebentay
“ 8th	“ Achte	“ achtay
“ 9th	“ Neunte	“ noyntay
“ 10th	“ Zehnte	“ tsanetay
“ 11th	“ Eilfte	“ elftay
“ 12th	“ Zwölfte	“ tsvelftay
“ 13th	“ Dreizehnte	“ dreytsanetay
“ 14th	“ Vierzehnte	“ feertsanetay
“ 15th	“ Fünfzehnte	“ feeyunftsanetay
“ 16th	“ Sechszehnte	“ zechtsanetay
“ 17th	“ Siebenzehnte	“ zeebentsanetay
“ 18th	“ Achtzehnte	“ achtsanetay
“ 19th	“ Neunzehnte	“ noyntsanetay
“ 20th	“ Zwanzigste	“ tsvantsigstay

English	German	Pronunciation
the 21st	der Ein und Zwan- zigste	dār ine oond tsvan- tsigstay
“ 22nd	“ Zwei und Zwan- zigste	“ tsvi oond tsvan- tsigstay
“ 23rd	“ Drei und Zwan- zigste	“ dri oond tsvan- tsigstay
“ 30th	“ Dreissigste	“ drysigstay
“ 40th	“ Vierzigste	“ feertsigstay
“ 50th	“ Fünzigste	“ feeyunftsigstay
“ 60th	“ Sechzigste	“ zechtsigstay
“ 70th	“ Siebenzigste	“ zeebentsigstay
“ 80th	“ Achtzigste	“ achtsigstay
“ 90th	“ Neunzigste	“ noyntsigsstay
“ 100th	“ Hundertste	“ hoondertstay
“ 101st	“ Hundert und erste	“ hoondert oond ayrstay
“ 200th	“ Zweihundertste	“ tsvi hoondert- stay
“ 300th	“ Dreihundertste	“ dri hoondert- stay
“ 1000th	“ Tausendste	“ towzendstay.

**Collective Numbers.**

A pair	ein Paar	ine paar
a dozen	ein Dutzend	ine dootsend
a score	Zwanzig	tsvantsig
firstly	Erstens	ayrstens
secondly	Zweitens	tsvytens
thirdly	Drittens	drittens
the 1st time	das Erstemaal	das ayrstaymaal
the 2nd time	das Zweitemaal	das tsvytaymaal
once	Einmal	inemaal
twice	Zweimal	tsvymaal
three times	Dreimal	drymaal
singly	Einfach	inefach
double	Doppelt	doppelt
threefold	Dreifach	dryfach
fourfold	Vierfach	feerfach
one sort	Einerlei	inerlye
two sorts	Zweierlei	tsvyerlye
ten sorts	Zehnerlei	tzanerlye.

Adjectives.

English	German	Pronunciation
Small	klein	kline
narrow	enge	engay
low	niedrig	needrig
beautiful	schön	scheun
handsome	hübsch	heeyubsch
ugly	hässlich	hesslich
bad	schlecht	shlecht
easy	leicht	lycht
heavy	schwer	shvare
soft	weich	vych
true	wahr	vaar
short	kurz	koorts
far	weit	vite
sweet	süss	seeeyuss
hollow	hohl	hole
blunt	stumpf	stoompf
delicious	köstlich	keustlich
disagreeable	unangenehm	oonangenaym
honest	ehrlich	ayrlich
polite	höflich	heufflich
obliging	gefällig	gefellig
kind	gütig	geeyutig
prudent	klug	kloog
stupid	dumm	doomm
ridiculous	lächerlich	lecherlich
reasonable	vernünftig	ferneeyunftig
happy	glücklich	gleeyucklich
unhappy	unglücklich	oongleeyucklich
glad	froh	fro
satisfied	zufrieden	tsoofreeden
active	thätig	tätig
rude	grob	grob
proud	stolz	stolts
bold	kühn	keeyuhn
strong	stark	stark
weak	schwach	shvach
attentive	aufmerksam	owfmerksaa
clever	geschickt	geschickt
mild	gelind	gelind
sick	krank	krank
pale	blass	blass
healthy	gesund	gezoond
poor	arm	arm
empty	leer	lare



English	German	Pronunciation
light	hell	hell
dark	dunkel	doonkel
dry	trocken	troocken
wet	nass	nass
dirty	schmutzig	shmootsig
cheap	billig	billig
clean	rein	rine
tired	müde	meyyday
angry	böse	beusay
merry	lustig	loostig.

**Verbs.**

To breakfast	frühstücken	freeyusteeyucken
to dine	speisen	spyzen
to sup	zu Abend essen	tsoo abend essen
to arrive	ankommen	ankommen
to depart	abreisen	abreizen
to meet	treffen	treffen
to be tired	müde sein	meyyude zyn
to be sleepy	schläfrig sein	shläfrig zyn
to excuse	entschuldigen	entshooldigen
to understand	verstehen	ferstayen
to believe	glauben	glowben
to know	wissen	vissen
to write	schreiben	shryben
to read	lesen	layzen
to pronounce	aussprechen	owssprechen
to pronounce well	gut aussprechen	goot owssprechen
to translate	übersetzen	eyubersetsen
to recollect	sich erinnern	zich erinnern
to forget	vergessen	fersessen
to promise	versprechen	fersprechen
to expect	erwarten	ervarten
to converse	unterhalten	oonterhalten
to express	ausdrücken	owsdreeyucken
to explain	erklären	erklayren
to tell	sagen	zaagen
to call	rufen	roofen
to weep	weinen	vynen
to recommend	empfehlen	eupfaylen
to receive	empfangen	empfangen
to send	schicken	shicken
to buy	kaufen	kowfen

English	German	Pronunciation
to pay	bezahlen	betsaalen
to order	bestellen	bestellen
to furnish	liefern	leefern
to sell	verkaufen	fercowfen
to reply	antworten	antvorten.

Adverbs.

Yes	}	ja	yah
		ja wohl	yah vole
indeed		in der That	in dār taat
truly		wahrlich	vaarlich
certainly		gewiss	gayviss
surely		sicherlich	zicherlich
only		nur	noor
some		etwas	etvas
nothing		nichts	nichts
much		viel	feel
quite		gänzlich	ghentzlich
very		sehr	zare
so		so	zo
thus		also	alzo
how?		wie?	vee?
no		nein	nine
not		nicht	nicht
but		nur	noor
enough		genug	genooch
scarcely		kaum	kowm
all		ganz	gants
almost		beinahe	bynaahay
here		hier	heer
there		da	da
where		wo	vo
in		herein	herine
out		heraus	herows
then		denn	den
now		jetzt	yetst
soon		bald	baald
till		bis	bis
seldom		selten	zelten
since		seit	zite
ever		immer	immer
never		nie	nee
oft		oft	oft

English	German	Pronunciation
already	schon	schone
to-day	heute	hoytay
yesterday	gestern	gestern
late	spät	späte
why?	warum?	varoom?
because	weil	vile
if	wenn	ven
perhaps	vielleicht	feelycht.

**Prepositions.**

above	über	eeyuber
about	um	oöm
after	nach	nach
against	gegen	gaygen
before	vor	fore
of	von	fon
over	über	eeyuber
since	seit	zite
for	für	feeyur
from	von	fon
in	in	in
near	nahe	nahay
under	unter	oönter
up	auf	owf
with	mit	mit.

**Conjunctions.**

and	und	oönd
also	auch	ouch
even	sogar	zogar
or	oder	oder
nor	noch	noch
yet	doch	doc <sup>h</sup>
because	weil	vile
that	dass	das
therefore	daher	daher.

### Affirmative Phrases.

English	German	Pronunciation
It is true	Es ist wahr	Es ist vaar
It is so	Es ist so	Es ist zo
I believe it	Ich glaube es	Ich glowbay es
I think so	Ich denke es	Ich denkey es
I say yes	Ich sage ja	Ich zaagay yah
I say it is	Ich sage es ist	Ich zagay es ist
I am certain	Ich bin gewiß	Ich bin gayviss
I am certain of it	Ich bin dessen gewiß	Ich bin dessen gay- viss
You are right	Sie haben Recht	Zee haaben recht
You are quite right	Sie haben ganz Recht	Zee haaben gants recht
I know it	Ich weiß es	Ich vice es
I know it well	Ich weiß es genau	Ich vice es gaynow
I know him	Ich kenne ihn	Ich kennay een
I know it positively	Ich weiß es sicher	Ich vice es zeker
I promise it	Ich verspreche es	Ich versprechay es
I promise it to you	Ich verspreche es Ihnen	Ich versprechay es eenen
I give it	Ich gebe es	ich gaybay es
I give it to you	Ich gebe es Ihnen	Ich gaybay es eenen
I will give it to you	Ich will es Ihnen geben	Ich vill es eenen gayben
You are wrong	Sie haben Unrecht	Zeehaaben oonrecht
He is wrong	Er hat Unrecht	Air hat oonrecht
I believe him	Ich glaube ihm	Ich glowbay eem
Very well	Sehr wohl	Zare vole
	Sehr gut	Zare goot.

**Negative Phrases.**

English	German	Pronunciation
No	Nein	Nine
I say no	Ich sage nein	Ich zaagay nine
I say it is not	Ich sage es ist nicht	Ich zaagay es ist nicht
It is not so	Es ist nicht so	Es ist nicht zo
It is not true	Es ist nicht wahr	Es ist nicht vaar
I say nothing	Ich sage nichts	Ich zaagay nichts
I will say nothing	Ich will nichts sagen	Ich vill nichtszaagen
I have nothing	Ich habe nichts	Ich haabay nichts
He is not here	Er ist nicht hier	Air ist nicht heer
I have it not	Ich habe es nicht	Ich haabay es nicht
He has it not	Er hat es nicht	Air hat es nicht
We have it not	Wir haben es nicht	Veerhaaben es nicht
You have it not	Ihr habt es nicht	Eer habt es nicht
He said no	Er sagte nein	Air zaagtay nine
Has he said no?	Hat er nein gesagt?	Hat air nine gay-zaagt?
Has he said nothing?	Hat er nichts gesagt?	Hat air nichts gay-zaagt?
I did not hear	Ich habe nicht gehört	Ich haabay nicht gayheurt
I have not heard it	Ich habe es nicht gehört	Ich haabay es nicht gayheurt
You are quite wrong	Sie haben durchaus Unrecht	Zee haaben doorch-ows oonrecht.

**Interrogative Phrases.**

Who?	Wer?	Vare?
Who was it?	Wer war es?	Vare var es?
What is it?	Was ist es?	Vas ist es?
Who is it?	Wer ist es?	Vare ist es?
Did you say it?	Sagten Sie es?	Zaagten zee es?
What are you doing?	Was thun Sie?	Vas toon zee?
What is he doing?	Was thut er?	Vas toot air?
Tell me	Sagen Sie mir	Zaagen zee meer
Will you tell me?	Wollen Sie mir sagen?	Vollen zee meer zaagen?
How are you?	Wie gehts?	Vee gates?

English	German	Pronunciation
How is he?	Wie gehts ihm?	Vee gates eem?
What for?	Wofür?	Vofeeyur?
Why?	Warum?	Varoom?
Why do you ask?	Warum fragen Sie?	Varoom fraagen zee?
Why shall I go?	Warum soll ich gehen?	Varoom zoll ich gayen?
Why do you speak?	Warum sprechen Sie?	Varoom shprechen zee?
Why are you silent?	Warum schweigen Sie?	Varoom shvigen zee?
Why did you go?	Warum gingen Sie?	Varoom gingen zee?
Is it ready?	Ist es fertig?	Ist es fertig?
Have you heard?	Haben Sie gehört?	Haaben zeegeheurt?
Do you hear?	Hören Sie?	Heuren zee?
Where?	Wo?	Vo?
Where is it?	Wo ist es?	Vo ist es?
Where is he?	Wo ist er?	Vo ist air?
Where is she?	Wo ist sie?	Vo ist zee?
Where are you?	Wo sind Sie?	Vo zind zee?
Where are you going	Wohin gehen Sie?	Vohin gayen zee?
Where do you come from?	Woher kommen Sie?	Vohare commen zee?
Where were you?	Wo waren Sie?	Vo vaaren zee?
What?	Was?	Vas?
What is it?	Was ist es?	Vas ist es?
What is that?	Was ist das?	Vas ist das?
What time is it?	Was ist die Zeit?	Vas ist dee tsite?
What o'clock is it?	Wieviel Uhr ist es?	Veefeel oor ist es?
What have you?	Was haben Sie?	Vas haaben zee?
What do you say?	Was sagen Sie?	Vas zaagen zee?
What did you say?	Was sagten Sie?	Vas zaagten zee?
What do you mean?	Was meinen Sie?	Vas minen zee?
What do you want?	Was wollen Sie?	Vas vollen zee?
What will you do?	Was wollen Sie thun?	Vas vollen zee toon?

**Imperative Phrases.**

Come away!	Kommen Sie fort!	Kommen zee fort!
Come here!	Kommen Sie hierher!	Kommen zee neer-hare!
Go there!	Gehen Sie dorthin!	Gayen zee dorthin!

English	German	Pronunciation
Come back!	Kommen Sie zurück!	Kommen zee tsoo-reeyuck!
Go on!	Gehen Sie weiter!	Gayen zee viter!
Sit down!	Setzen Sie sich!	Zetsen zee zich!
Stand still!	Stehen Sie still!	Stayen zee still!
Wait	Warten Sie	Varten zee
Wait for me	Warten Sie auf mich	Varten zee owf raich
Wait a little	Warten Sie ein wenig	Varten zee ine vaynig
Make haste	Machen Sie schnell	Machen zee shnel
Be quick	Beeilen Sie sich	Bayilen zee zich
Follow me	Folgen Sie mir	Folgen zee meer
Follow him	Folgen Sie ihm	Folgen zee eem
Tell him	Sagen Sie ihm	Zaagen zee eem
Call him	Rufen Sie ihn	Roofen zee een
Speak	Spreden Sie	Shpreden zee
Eat	Essen Sie	Essen zee
Drink	Trinken Sie	Trinken zee
Hear	Hören Sie	Heuren zee
Hear me	Hören Sie mich	Heuren zee mich
Look at me	Sehen Sie mich an	Zayen zee mich an
Look at him	Sehen Sie ihn an	Zayen zee een an
Begin	Fangen Sie an	Fangen zee an
Continue	Fahren Sie fort	Faaren zee fort
Stop	Halt	Halt
Tell me	Sagen Sie mir	Zaagen zee meer
Tell it him	Sagen Sie es ihm	Zaagen zee es eem
Speak to me	Spreden Sie mit mir	Shpreden zee mit meer
Speak to him	Spreden Sie mit ihm	Shpreden zee mit eem
Be quiet	Seien Sie ruhig	Zyen zee rooig
Go	Gehen Sie	Gayen zee
Go to him	Gehen Sie zu ihm	Gayen zee tsoo eem
Go to bed	Gehen Sie zu Bette	Gayen zee tsoo bet-tay
Fetch	Holen	Holen
Fetch it	Holen Sie es	Holen zee es
Bring it	Bringen Sie es	Bringen zee es
Bring it to me	Bringen Sie es mir	Bringen zee es meer
Let it be	Lassen Sie es sein	Lassen zee es zyen
Let me have it	Lassen Sie es mich haben	Lassen zee es <b>mich haaben.</b>

## Easy Expressions.

English	German	Pronunciation
Tell me If you please	Sagen Sie mir gütigst — gefälligst	Zaagen zee meer geeyutigst — gayfel- ligst
Have the goodness	Haben Sie die Güte	Haaben zee dee geeyutay
Yes, Sir	Ja, mein Herr	Yah, mine <del>herr</del> <sup>harr</sup>
Yes, Madam	Ja, Madam	Yah, madam
No, Sir	Nein, mein Herr	Nine, mine herr
No, Madam	Nein, Madam	Nine, Madam
No, Miss	Nein, mein Fräulein	Nine, mine froyline
Do you speak German? English? or French?	Sprechen Sie deutsch? englisch? oder französisch?	Shprechen zee doytsh? ennGLISH? oder frantseuzish?
I do not speak Ger- man	Ich spreche nicht deutsch	Ich shprechay nicht doytsh
I speak it a little	Ich spreche etwas	Ich shprechay etvas
I understand	Ich verstehe	Ich ferstayhay
I understand it but	Ich verstehe es aber	Ich ferstayhay es aber
I do not speak it	Ich spreche es nicht	Ich shprechay es nicht
I speak English	Ich spreche englisch	Ich shprechay enng- lish
I am an Englishman	Ich bin ein Engländer	Ich bin ine Enng- lender
I speak French a little	Ich spreche ein wenig französisch	Ich shprechay ine vaynig frantseu- zish
I am not a French- man	Ich bin kein Franzose	Ich bin kine Fran- tsozay
Do you understand?	Verstehen Sie?	Ferstayen zee?
Can you under- stand?	Können Sie verstehen?	Keunnen zee fer- stayen?
Speak slower, more slowly	Sprechen Sie lang- samer	Shprechen zee lang- zaamer
You speak too fast	Sie sprechen zu schnell	Zee shprechen <b>tsoo</b> shnel



English	German	Pronunciation
Give me	Geben Sie mir	Gayben zee meer
some bread	Brod	Brode
some butter	Butter	Bootter
some water	Wasser	Vasser
some tea	Thee	Tay
some wine	Wein	Vine
some meat	Fleisch	Flishe
something	etwas	etvas
to eat	zu essen	tsoo essen
to drink	zu trinken	tsoo trinken
Bring me	Bringen Sie mir	Bringen zee meer
some coffee	Kaffee	Kaffay
some milk	Milch	Milch
some cheese	Käse	Kayzay
I thank you	Ich danke Ihnen	Ich dankay eenen.

**Meeting.**

Good morning	Guten Morgen	Gooten morgen
Good day	Guten Tag	Gooten tag
Good afternoon	Guten Nachmittag	Gooten nachmittag
How do you do?	Wie gehts?	Vee gaytes
How are you?	Wie befinden Sie sich?	Vee befinden zee zich?
Very well	Sehr wohl	Zare vole
I am very well	Ich befinde mich sehr wohl	Ich befinday mich zare vole
Pretty well	Ziemlich wohl	Tseemlich vole
Tolerably	So ziemlich	Zo tseemlich
How is your father?	Wie befindet sich Ihr Herr Vater?	Vee befindet zich eer herr fater?
How is your mother?	Wie befindet sich Ihre Frau Mutter?	Vee befindet zich eere frow nootter
I am not well	Ich bin nicht wohl	Ich bin nicht vole
I am unwell	Ich bin unwohl	Ich bin oonvole
She is not well	Sie ist nicht wohl	Zee ist nicht vole
He is not well	Er ist nicht wohl	Air ist nicht vole
She is ill	Sie ist krank	Zee ist krank
He is very ill	Er ist sehr krank	Air ist zare krank
She has a cold	Sie hat sich erkältet	Zee hat zich airkeltet
I have the toothache	Ich habe Zahnweh	Ich haabay tsaan-vay

English	German	Pronunciation
I must go	Ich muß gehen	Ich moos gayen
I am going now	Ich gehe jetzt	Ich gayay yetst
It is time to go	Es ist Zeit zu gehen	Es ist tsite tsoo gayen
Good bye	Leben Sie wohl	Layben zee vole
Farewell	Adieu	Adeeu
I wish you a good morning	Ich wünsche Ihnen einen guten Morgen	Ich veeyunshe eenen inen gooten morgen
Good evening	Guten Abend	Gooten abend
Good night	Gute Nacht	Gootay nacht
I wish you good night	Ich wünsche Ihnen gute Nacht	Ich veeyunshe eenen gootay nacht
My compliments at home	Meine Empfehlungen den Ihrigen	Minay empfayloongen den eeregen.

**A Visit.**

There is a knock	Es klopft	Es klopft
It is Mr. A.	Es ist Herr A.	Es ist herr A.
It is Mrs. B.	Es ist Madam B.	Es ist madam B.
I am glad to see you	Ich freue mich Sie zu sehen	Ich froyay mich zee tsoo zayen
Pray be seated	Bitte setzen Sie sich	Bittay zetsen zeesich
What news is there?	Was giebt's Neues?	Vas geebts noyes?
Good news	Gute Nachrichten	Gootay nachrichten
Do you believe it?	Glauben Sie es?	Glowben zee es?
I don't believe a word of it	Ich glaube kein Wort davon	Ich glowbay kine vort dafon
I think so	Ich denke (glaube) so	Ich denkay (glowbay) zo
I think not	Ich denke nicht	Ich denkay nicht
Who told you?	Wer hat es Ihnen gesagt?	Ver hat es eenen gayzaagt?
It is true	Es ist wahr	Es ist vaar
It is not true	Es ist nicht wahr	Es ist nicht vaar
I doubt it	Ich bezweifle es	Ich baytsvyflay es
Have you heard from home?	Haben Sie von Hause gehört?	Haaben zee vor. howsay gayheurt?

English	German	Pronunciation
The postman brought me a letter to-day	Der Briefträger brachte mir heute einen Brief	Dār breektrayger brachtay meer hoy-tay inen breek
Sad news	Schlechte Nachrichten	Shlechte nachrichten
Will you dine with us?	Wollen Sie mit uns speisen?	Vollen zee mit oons spizen?
No, thank you	Nein, ich danke Ihnen	Nine, ich dankay eenen
I cannot stay	Ich kann nicht bleiben	Ich kan nicht bliben
I must go	Ich muß gehen	Ich moos gayen
You are in a great hurry	Sie sind in großer Eile	Zee zind in grosser ilay
I have a great deal to do	Ich habe viel zu thun	Ich haabay feel tsoo toon.

**Expressions of Joy.**

What!	Was!	Vas!
Is it possible!	Ist es möglich!	Ist es meuglich!
Can it be!	Kann es sein!	Kan es zine!
How can it be possible!	Wie kann es möglich sein!	Vee kan es meuglich zine!
Who would have believed it!	Wer würde das geglaubt haben!	Ver veeurday das gayglowbt haaben?
Indeed!	Wirklich!	Virklich!
It is impossible	Es ist unmöglich	Es ist oonmeuglich
That cannot be	Es kann nicht sein	Es kan nicht zine
I am astonished at it	Ich wundere mich darüber	Ich voonderay mich dareeyuber
You surprise me	Sie überraschen mich	Zee eeyuberrashen mich
It is incredible	Es ist unglaublich	Es ist oonglowblich.

**Sorrow and Joy.**

I am sorry	Es thut mir leid	Es toot meer lide
I am very sorry	Es thut mir sehr leid	Es toot meer zare lide
What a pity	Wie schade	Vee shaaday

English	German	Pronunciation
It is a great pity It is a sad thing	Es ist sehr schade Es ist eine traurige Sache	Es ist zare shaaday Es ist inay trowri- gay zachay
It is a misfortune	Es ist ein Unglück	Es ist ine oon- gleyuck
It is a great mis- fortune	Es ist ein großes Unglück	Es ist ine grosses oongleyuck
I am glad I am glad of it	Es ist mir lieb Ich freue mich darüber	Es ist meer leeb Ich froyaymich dar- eeyuber
I am very glad It gives me pleasure	Es ist mir sehr lieb Es macht mir Ver- gnügen	Es ist meer zare leeb Es macht meer fer- gneeyugen
It gives me great joy	Es macht mir große Freude	Es macht meer grossay froyday
I am happy How happy I am!	Ich bin glücklich Wie glücklich ich bin	Ich bin gleyucklich Vee gleyucklich ich bin
I wish you joy	Ich wünsche Ihnen Glück	Ich veyunshe eenen gleyuck
I congratulate you	Ich gratulire Ihnen	Ich graatooleeray eenen.

### Anger and Blame.

I am angry He is angry He is very angry Don't be angry	Ich bin ärgerlich Er ist ärgerlich Er ist sehr ärgerlich Seien Sie nicht är- gerlich	Ich bin ärgerlich Air ist ärgerlich Air ist zare ärgerlich Zyen zee nicht ärger- lich
You are wrong You are right Why don't you do it?	Sie haben Unrecht Sie haben Recht Warum thun Sie es nicht?	Zee haaben oonrecht Zee haaben recht Varoom toon zee es nicht?
Be quiet What a shame! How could you do it?	Seien Sie ruhig Welche Schande! Wie konnten Sie es thun?	Zyen zee rooig Velchay shanday! Vee konten zee es toon?
I am ashamed of you	Ich schäme mich Ihrer	Ich shāmay mich eerer

English	German	Pronunciation
You are very much to blame	Sie sind sehr zu tabeln	Zee sind zare tsoo taadeln
Don't answer	Antworten Sie nicht	Antvorten zee nicht
Be patient	Gedulden Sie sich	Gedoodden zee zich
I will improve	Ich werde mich bessern	Ich vārday mich bessern.

**Age.**

How old are you?	Wie alt sind Sie?	Vee alt zind zee?
I am twenty	Ich bin zwanzig Jahre alt	Ich bin tsvantsig jaaray alt
I shall soon be thirty	Ich werde bald dreißig sein	Ich vārday bald dry-sig zine
He looks older	Er sieht älter aus	Air zeet elter ows
She is younger	Sie ist jünger	Zee ist yeeyunger
She cannot be so young	Sie kann nicht so jung sein	Zee kan nicht zo yoong zine
He must be older	Er muß älter sein	Air moos elter zine
I did not think you were so old	Ich glaubte nicht, daß Sie so alt seien	Ich glowbtay nicht, das zee zo alt zyen
He is at least sixty	Er ist wenigstens sechzig	Air ist venigsteus zechtsig
She must be forty	Sie muß vierzig Jahre alt sein	Zee moos feertsig jaaray alt zine
How old is your father	Wie alt ist Ihr Vater?	Vee alt isteerfaater?
He is nearly eighty	Er ist nahe achtzig	Air istnahayachtsig
Is he so old?	Ist er so alt?	Ist ār so alt?
How old is your sister?	Wie alt ist Ihre Schwester?	Vee alt ist eeray shvester?
She is fifteen	Sie ist fünfzehn	Zee ist feeyunfufane
Is she so young?	Ist sie so jung?	Ist zee zo yoong?
How old is your aunt?	Wie alt ist Ihre Tante?	Vee alt ist eeray tantay
She is nearly ninety	Sie ist fast neunzig	Zee ist fast noyntsig
It is a great age	Es ist ein hohes Alter	Es ist ineholiesalter
He begins to grow old	Er fängt an alt zu werden	Airfengt an alt tsoo vayrden.

### To ask Questions.

English	German	Pronunciation
What do you say?	Was sagen Sie?	Vas zaagen zee?
Do you hear?	Hören Sie?	Heuren zee?
Do you hear me?	Hören Sie mich?	Heuren zee mich?
I don't speak to you	Ich spreche mit Ihnen nicht	Ich shprechay mit eenen nicht
Do you understand me?	Verstehen Sie mich?	Fershtayen zee mich?
Listen	Hören Sie	Heuren zee
Come here	Kommen Sie hierher	Kommen zee heer- hare
What is that?	Was ist das?	Vas ist das?
Answer	Antworten Sie	Antvorten zee
Why don't you an- swer?	Warum antworten Sie nicht?	Varoom antvorten zee nicht?
What do you mean?	Was meinen Sie?	Vas minen zee?
What do you mean by that?	Was meinen Sie da- mit?	Vas minen zee daa- mit?
You speak German I suppose	Ich vermuthe, Sie sprechen deutsch	Ich fermootay zee shprechen doytsh
Very little Sir	Sehr wenig, mein Herr	Zare vanig mine herr
Do you know me?	Kennen Sie mich?	Kennen zee mich?
Do you know Mr. H.?	Kennen Sie Herrn H.?	Kennen zee hārn H.?
I know him	Ich kenne ihn	Ich kennay een
I do not know him	Ich kenne ihn nicht	Ich kennay een nicht
I know you	Ich kenne Sie	Ich kennay zee
I know him by sight	Ich kenne ihn von Ansehen	Ich kennay een von aanzayhen
I know him by name	Ich kenne ihn bei Namen	Ich kennay een by naamen
I know him well	Er ist mir wohlbekannt	Air ist meer vols baykant
What do you call that?	Wie nennen Sie das?	Vee nennen zee das?
What is that in Ger- man?	Wie heißt das auf Deutsch?	Vee histe das owf doytsh?
What do you call that in English?	Wie heißt das auf Englisch?	Vee histe das owf english?
What does that mean?	Was heißt das?	Vas histe das?
What is it good for?	Wozu ist es gut?	Votsoo ist es goot?

English	German	Pronunciation
It is good for nothing	Es ist zu nichts gut	Es ist tsoo nichts goot
Is it good?	Ist es gut?	Ist es goot?
Is it bad?	Ist es schlecht?	Ist es shlecht?
Is it eatable?	Ist es eßbar?	Ist es esbar?
Is it drinkable?	Ist es trinkbar?	Ist es trinkbar?
Is it nice?	Ist es schön?	Ist es sheun?
Is it fresh?	Ist es frisch?	Ist es frish?

**Morning.**

An early morning	Ein früher Morgen	Ine freeyuer morgen
Early	Früh	Freeyu
It is a fine morning	Es ist ein schöner Morgen	Es ist ine sheuner morgen
What o'clock is it?	Was ist die Uhr?	Vas ist dee oor?
It is nearly eight	Es ist nahe acht Uhr	Es ist naahay acht oor
Light the fire	Zünden Sie das Feuer an	Tseeunden zee das foyer an
Light a candle	Zünden Sie ein Licht an	Tseeunden zee ine licht an
I am going to get up	Ich will aufstehen	Ich vill owfstayen
Get me some hot water	Bringen Sie mir etwas heißes Wasser	Bringen zee meer etvas hyses vasser
Some cold water	Etwas kaltes Wasser	Etvas kaltes vasser
Some spring-water	Etwas Trinkwasser	Etvas trinkvasser
Make haste	Machen Sie schnell	Machen zee shnel
There is no towel	Es ist kein Handtuch da	Es ist kine hand-tooch daa
Bring me some soap	Bringen Sie mir Seife	Bringen zee meer zifay
I want to wash myself	Ich wünsche mich zu waschen	Ich veeyunshay mich tsoo vashen.
How have you slept?	Wie haben Sie geschlafen?	Vee haaben zee gayshlaafen?
Did you sleep well?	Haben Sie gut geschlafen?	Haaben zee goot gayshlafen?
Very well, thank you	Sehr gut, ich danke Ihnen	Zare goot, ich dan-kay eenen

English	German	Pronunciation
Not very well I could not sleep	Nicht sehr gut Ich konnte nicht schlafen	Nicht zare goo's Ich konntay nicht shlafen
I was so tired from travelling	Ich war so müde von der Reife	Ich vaare zo meeyu- day fon dār risay.

**Breakfast.**

Breakfast is ready	Das Frühstück ist fer- tig	Das freeyusteeyuck ist faretig
Is breakfast ready?	Ist das Frühstück fer- tig?	Ist das freeyu- steeyuck faretig?
Come to breakfast	Kommen Sie zum Frühstück	Kommen zee toom freeyusteeyuck
Let us breakfast	Lassen Sie uns früh- stücken	Lassen zee oons freeyusteeyucken
Does the water boil?	Kocht das Wasser?	Kocht das vasser?
This water has not boiled	Dieses Wasser hat nicht gekocht	Deezes vasser hat nicht gaykocht
Is the tea made?	Ist der Thee fertig?	Ist dār tay faretig?
Give me a cup of tea	Geben Sie mir eine Tasse Thee	Gayben zee meer inay tassay tay
A cup of coffee	Eine Tasse Kaffee	Inay tassay kaffay
A roll	Ein Milchbrod	Ine milchbrod
Do you drink tea or coffee?	Trinken Sie Thee oder Kaffee?	Trinken zee tay oder kaffay?
This cream is sour	Diese Sahne ist sauer	Deezay zaanay ist zowr
Will you take an egg?	Wollen Sie ein Ei essen?	Vollen zee ine eye essen?
These eggs are hard	Diese Eier sind hart	Deezay eyer zind hard
Give me the salt	Geben Sie mir das Salz	Gayben zee meer das zalts
Pass me the butter	Reichen Sie mir die Butter	Rychen zee meer dee bootter
This is fresh butter	Das ist frische Butter	Das ist frishay boot- ter
This butter is not fresh	Diese Butter ist nicht frisch	Deezay bootter ist nicht frish



English	German	Pronunciation
Bring some more butter	Bringen Sie etwas mehr Butter	Bringen zee etvas mare bootter
Give me a spoon	Geben Sie mir einen Löffel	Gayben zee meer inen leuffel
Is the coffee strong enough?	Ist der Kaffee stark genug?	Ist dār kaffay stark genoeg?
We want more cups	Wir brauchen mehr Tassen	Veer browchen mare tassen
Take some more sugar	Nehmen Sie noch etwas Zucker	Naymen zee noch etvas tsoocker
Cold meat	Kaltes Fleisch	Kaltes flishe
The table-cloth	Das Tisch-tuch	Das tishtooch
The sugar-bowl	Die Zuckerbüchse	Dee tsoocker-beeyuchsay
Chocolate	Chokolade	Shocolaaday
A knife	Ein Messer	Ine messer
A fork	Eine Gabel	Inay gabel
The knife is blunt	Das Messer ist stumpf	Das messer ist stoompf
We have finished breakfast	Wir sind mit dem Frühstück fertig	Veer zind mit dem freeyusteeyuck faretig
You can take away the things	Sie können die Theesachen fortnehmen	Zee keunnen dee tay-zachen fortnaymen.

### Ordering Dinner.

Have you ordered dinner?	Haben Sie das Essen bestellt?	Haaben zee dasessen baystellt?
I will order dinner	Ich werde das Diner bestellen	Ich vayrday das deenay baystellen
Show me the bill of fare	Zeigen Sie mir die Speisekarte	Tsigen zee meer dee spizaykartay
Waiter	Kellner	Kelner
What soup will you have?	Was für Suppe wünschen Sie?	Vas feeyur zooppay veeyunshen zee?
Beef-soup	Rindfleischsuppe	Rindflishezooppay
Rice-soup	Reis-suppe	Ricezooppay
Macaroni-soup	Macaroni-suppe	Macaroneezooppay
Have you any roast-beef?	Haben Sie Rinderbraten?	Haaben zee rinderbraaten?

English	German	Pronunciation
Not to-day	Nein, heute nicht	Nine, hoytay nicht
We have very fine fish	Wir haben sehr guten Fisch	Veer haaben zare gooten fish
Trout	Forellen	Forellen
Fried pike	Gebratene Hechte	Gebraatenay hechtay
Roast-mutton	Hammelbraten	Haammelbraaten
Caper-sauce	Kapernsauce	Kaapernzosay
What wine will you have?	Was für Wein wünschen Sie?	Vas feeyur vine veeyunshen zee?
Let us see	Lassen Sie sehen	Lassen zee zayen
Have you good wines?	Haben Sie gute Weine?	Haaben zee gootay vinay?
Here is the wine list	Hier ist die Weinkarte	Heer ist dee vinekartay
What time will you dine?	Um welche Zeit wünschen Sie zu speisen?	Oom velche tsite veeyunshen zee tsoo spyzen?
We shall dine at six o'clock	Wir werden um sechs Uhr speisen	Veer vareden oom sechs oor spyzen
Be punctual	Seien Sie pünktlich	Zyen zee peeyunktlich.

**Dinner.**

To what shall I help you?	Womit kann ich Ihnen aufwarten?	Vomit kan ich eenen owfvarten?
Will you take some soup?	Wünschen Sie Suppe?	Veeyunshen zee zooppay?
No, thank you	Nein, ich danke	Nine, ich dankay
Yes, if you please	Ja, ich bitte	Ya, ich bittay
Willingly	Sehr gern	Zare gayrn
Help yourself	Bedienen Sie sich	Baydeenen zee zich
It is excellent	Es ist vortrefflich	Es ist fortreflich
I like German cookery	Die deutsche Küche gefällt mir	Dee doytshke keeyuchay gayfelt meer
I do not like foreign cookery	Die ausländische Küche schmeckt mir nicht	Dee owslendishay keeyuchay shmeckt meer nicht
Do you take pepper?	Nehmen Sie Pfeffer?	Naymen zee pfeffer?
Cayenne pepper	Rothem Pfeffer	Roten pfeffer

English	German	Pronunciation
Here is spinach	Hier ist Spinat	Heer ist speenat
Peas	Erbsen	Ayrbesen
Cauliflower	Blumentohl	Bloomencole
Artichokes	Artischofen	Arteeshocken
Potatoes	Kartoffeln	Kartoffeln
Give me the mustard	Geben Sie mir den Senf	Gayben zee meer den zenf
Change the plates	Wechselfn Sie die Teller	Vechzeln zee dee teller
Give me a clean knife and fork	Geben Sie mir ein reines Messer und eine Gabel	Gayben zee meer ine rines messer oond inay gaabel
I want a spoon	Ich wünsch ein Löffel	Ich veyunshay inen leuffel
Are you hungry?	Sind Sie hungrig?	Zind zee hoongrig?
Not very	Nicht sehr	Nicht zare
I am hungry	Ich bin hungrig	Ich bin hoongrig
I am very hungry	Ich bin sehr hungrig	Ich bin zare hoongrig
You do not eat	Sie essen nicht	Zee essen nicht
Are you thirsty?	Sind Sie durstig?	Zind zee doorstig?
I am very thirsty	Ich bin sehr durstig	Ich bin zare doorstig
I am dying of thirst	Ich sterbe vor Durst	Ich sterbay for doorst
Take a glass of wine	Nehmen Sie ein Glas Wein	Naymen zee ine glass vine
Bring me a glass of water	Bringen Sie mir ein Glas Wasser	Bringen zee meer ine glass vasser
Give me something to drink	Geben Sie mir etwas zu trinken	Gayben zee meer etvas tsoo trinken
I want some beer	Ich wünsch Bier	Ich veyunshay beer
Ale or	Weißbier oder	Vicebeer oder
Porter?	Braunbier?	Brownbeer?
Bavarian beer	Bairisches Bier	Byrishes beer
The cork-screw	Der Pfropfenzieher	Där ppropfentseer
I want half a bottle of hock	Ich wünsch eine halbe Flasche Rheinwein	Ich veyunshay inay halbay flashay rhinevine
Champagne	Champagner	Champanyer
Claret	Französischer Wein	Frantseuzisher vine
Fort	Portwein	Portvine

English	German	Pronunciation
Sherry	Sherrywein	Sherryvine
Your health	Ihr Wohlsein	Eer volezine
The wine is good	Der Wein ist gut	Dār vine ist goot
I like hock	Ich trinke Rheinwein gern	Ich trinkay rhine- vine gār
It is cooling	Er kühl	Air keeyuhlt
I have dined well	Ich habe gut gespeist	Ich haabay goot gayshpyzet.

**Tea.**

Let us drink tea	Lassen Sie uns Thee trinken	Lassen zee oons tay trinken
Tea is quite ready	Der Thee ist ganz fertig	Dār tay ist gauts faretig
They are waiting for you	Man wartet auf Sie	Man vartet owl zee
I am coming	Ich komme	Ich kommay
Bring a saucer	Bringen Sie eine Untertasse	Bringen zee inay oontertassay
Pour out the tea	Schenken Sie den Thee ein	Shenken zee dān tay ein
The tea is very strong	Der Thee ist sehr stark	Dār tay ist zare stark
It is very weak	Er ist sehr schwach	Air ist zare shvach
Where are the sugar- tongs?	Wo ist die Zucker- zange?	Vo ist dee tsoocker- tsangay?
Ring, if you please	Klingeln Sie gefälligst	Klingeln zee gay- felligst
A slice of bread and butter	Ein Stückchen Butter- brod	Ine steeyuckchen bootterbrod
Hand the plate	Geben Sie mir den Teller	Gayben zee meer den teller
Will you take some cake?	Wünschen Sie Kuchen?	Veeyunshen zee koo- chen?
A small piece	Ein Stückchen	Ine steeyuckchen
Make more toast	Rösten Sie mehr Brod	Reusten zee mehr brod
Make haste	Machen Sie schnell	Maachen zee shnel
This is excellent tea	Dies ist guter Thee	Dees ist gooter tay
Is it green tea?	Ist es grüner Thee?	Ist es greeyuner tay?

English	German	Pronunciation
It is the best tea	Es ist der beste Thee	Esist dār bestay tay
Russian Caravan tea	Russischer Caravanen- thee	Roossisher carava- nen-tay
The tea-tray	Der Präsentirteller	Dār prayzenteer- teller
A set of tea-things	Das Theeservice	Das tayzerveece
Have you finished?	Sind Sie fertig?	Zind zee faretig
Take another cup	Nehmen Sie noch eine Tasse	Naymen zee noch inay tassay
No, thank you	Nein, ich danke	Nine, ich dankay
Brown bread	Schwarzes Brod	Shvartses brod
White bread	Weißes Brod	Vicess brod
Stale bread	Altes Brod	Altes brod
New bread	Frisches Brod	Frishes brod
Biscuit	Bisquit	Biskveet.

**Evening.**

It is late	Es ist spät	Es ist shpate
It is not late	Es ist nicht spät	Es ist nicht shpate
What o'clock is it?	Was ist die Uhr?	Vas ist dee oor?
It is still early	Es ist noch früh	Es ist noch freeyu
Are you tired?	Sind Sie müde?	Zind zee meeyuday?
Not at all	Gar nicht	Gar nicht
Not much	Nicht sehr	Nicht zare
It is only ten	Es ist erst zehn	Es ist ārst tsaue
It is time to go to bed	Es ist Zeit zu Bett zu gehen	Es ist tsitetsoo bett tsoo gayen
It is a fine evening	Es ist ein schöner Abend	Es ist ine sheuner abend
It is moonlight	Es ist Mondschein	Es ist mondeshine
Is my room ready?	Ist mein Zimmer fer- tig?	Ist mine tsiinner faretig?
Go and see	Geh und sieh	Gay oond zee
Sheets	Die Laken	Dee laaken
A blanket	Eine wollene Bettdecke	Inay vollenay bett- deckay
Good night	Gute Nacht	Gootay nacht
I wish you good night	Ich wünsche Ihnen gute Nacht	Ich veeyunshay ee- nen gootay nacht
I am sleepy	Ich bin schläfrig	Ich bin shlayfrig
Are you sleepy?	Sind Sie schläfrig?	Zind zee shlayfrig?

### The Watch.

English	German	Pronunciation
What o'clock is it?	Was ist die Uhr?	Vas ist dee oor?
My watch has stopped	Meine Uhr steht	Minay oor shtate
It does not go	Sie geht nicht	Zee gayt nicht
I forgot to wind it up	Ich vergaß Sie aufzuziehen	Ich vergas zee owf-tsootseen
My watch is too fast	Meine Uhr geht vor	Minay oor gayt fore
It is too slow	Sie geht nach	Zee gayt nach
It is five minutes too slow	Sie ist fünf Minuten zu spät	Zee ist feeyunf minooten tsoo shpate
It goes right (it is)	Sie geht richtig	Zee gayt richtig
One o'clock	Ein Uhr	Ine oor
Five minutes past two	Fünf Minuten nach zwei	Feeyunf minooten nach tsvy
A quarter past three	Ein Viertel auf vier	Ine feertel owf feer
Half past four	Halb fünf	Halb feeyunf
A quarter to five	Drei Viertel auf fünf	Dry feertel owf feeyunf
Just six o'clock	Gerade sechs Uhr	Geraday zechs oor
Twenty minutes to seven	Zwanzig Minuten vor sieben	Tsvantsig minooten fore zeeben
It has just struck eight	Es hat eben acht geschlagen	Es hat ayben acht gayshlaagen
Noon	Mittag	Mittag
Midnight	Mitternacht	Mitternacht
The clock is striking	Die Uhr schlägt	Dee oor shlaygt.

### Walking.

Shall we take a walk?	Wollen wir einen Spaziergang machen?	Vollen veer inen spatzeergang machen?
Yes, let us walk	Ja, wir wollen ausgehen	Ya, veer vollen ows-gayen
Where shall we go?	Wohin wollen wir gehen?	Vohin vollen veer gayen?
On the road	Auf die Chaussee	Owf dee shossay
There is a good deal of dust	Es ist dort sehr staubig	Es ist dort zare stowbig

English	German	Pronunciation
Into the fields They are reaping They are making hay What a pleasant odor!	Auf die Felder Man erntet Es ist Heuernte  Was für ein ange- nehmer Geruch!	Owf dee felder Man ärntet Es ist hoyärnte  Vas feeyur ine an gaynaymer gay- rooch!
Let us take a walk into the town	Machen wir eine Pro- menade in der Stadt	Machen veer inay promenaday in dār stadt
What street is this?	Was ist das für eine Straße?	Vas ist das feeyur inay strassay?
Where does it lead to?	Wohin führt sie?	Vohin feeyurht zee?
A fine street	Eine schöne Straße	Inay sheunay stras- say
Handsome shops Bad Pavement Look at the soldiers	Schöne Läden Schlechtes Pflaster Sehen Sie sich die Soldaten an	Sheunay layden Shlechtes pflaster Zayen zee zich dee zoldaten an
Are these Prussian soldiers?	Sind dies preußische Soldaten?	Zind dees proys- shay zoldaten?
Where is King- street?	Wo ist die Königs- straße?	Vo ist dee keunig- strassay?
Straight before you To the left hand To the right hand	Vor Ihnen Linker Hand — links Rechter Hand — rechts	Fore eenen Linker haand — links Rechter haand — rechts
Is the village far from here? About a mile	Ist das Dorf weit von hier? Ungefähr eine Meile	Ist das dorf vite fon here? Oongefare inay my- lay
A good hour	Eine gute Stunde	Inay gootay stoon- day
Hardly a mile Half a mile There it is Let us go in Which is the way to.....?	Kaum eine Meile Eine halbe Meile Da ist es Gehen wir hinein Welches ist der Weg nach....?	Kowm inay mylay Inay halbay mylay Da ist es Gayen veer hinine Velches ist dār vëg nach.....?

**To inquire for a person.**

English	German	Pronunciation
Do you know Mr. F.?	Kennen Sie Herrn F.?	Kennen zee härn F.?
I do not know any-body of that name	Ich kenne Niemand dieses Namens	Ich kennay neemand deezes nahmens
Does he live here?	Wohnt er hier?	Vohnt air here?
He lives in this house	Er wohnt in diesem Hause	Air vohnt in deezem howsay
Where?	Wo?	Vo?
On the first floor	Im ersten Stock	Im ayrsten stock
On the second floor	Im zweiten Stock	Im tsvyten stock
I know him	Ich kenne ihn	Ich kennay een
Intimately	Genau	Gaynow
I am very intimate with him	Ich bin mit ihm sehr intim	Ich bin mit eem zare inteen
He is my friend	Er ist mein Freund	Air ist mine froind
I have known him a long time	Ich habe ihn lange gekannt	Ich haabay een langay gekannt
Where does he live?	Wo wohnt er?	Vo vohnt air?
He lives in Broad-way No. 3	Er wohnt in der brei-ten Straße Numero drei	Air vohnt in dār bryten strassay noomayro dry
When is he at home?	Wann ist er zu Hause?	Van ist air tsoo howzay?
In the morning	Des Morgens	Des morgens
In the evening	Des Abends	Des abends
You will find him at home at 2 o'clock	Sie werden ihn um zwei Uhr zu Hause treffen	Zee vayrden een oom tsvy oor tsoo howsay treffen
He lives close by	Er wohnt nahe bei	Air vohnt nahay by
A step or two from here	Ein bis zwei Schritte von hier	Ine bis tsvyshrittay fon here
Is it far?	Ist es weit?	Ist es vite?
Can you direct me to his house?	Können Sie mir sein Haus zeigen?	Keunnen zee meer zine hows tsygen?
I will show you where he lives	Ich werde Ihnen zeigen, wo er wohnt	Ich verday eenen tsygen vo air vohnt
This is the market	Das ist der Markt	Das ist dār markt
This is the street	Dies ist die Straße	Dees ist dee strassay
The square	Der Platz	Dār plats
This is the house	Dies ist sein Haus	Dees ist zine hows
Here he lives	Hier wohnt er	Heer vohnt air.



Travelling.

English	German	Pronunciation
Are you going to Germany?	Gehen Sie nach Deutschland?	Gayen zee nach Doitchland?
I intend to go to the Rhine	Ich gedenke an den Rhein zu gehen	Ich gaydenkay an den Rhine tsoo gayen
When do you think of going?	Wann gedenken Sie zu reisen?	Van gaydenken zee tsoo rizen?
How long shall you stay?	Wie lange werden Sie sich aufhalten?	Vee langay vayrden zee zich owfhalten?
About a month	Ungefähr einen Monat	Oongayfareinen monat
I shall go to-morrow	Ich reise morgen ab	Ich rizay morgen ab
Have you made all your preparations?	Haben Sie alle Ihre Vorkehrungen getroffen?	Haaben zee allay eeray forkayroongen gaytroffen?
Everything is ready	Alles ist fertig	Alles ist faretig
I shall go by railway to Dover	Ich werde mit der Eisenbahn nach Dover fahren	Ich verday mit dār izenbahn nach Dover fahren
From Dover by steamer to Ostend	Von Dover mit dem Dampfboote nach Ostende	Von Dover mit dem dampfbotay nach Ostenday
Then by railway to Cologne	Dann mit der Eisenbahn nach Cöln	Dann mit dār izenbahn nach Keuln
Have you a passport?	Haben Sie einen Paß?	Haaben zee inen pass?
Do not forget the passport	Vergessen Sie den Paß nicht	Fergessen zee den pass nicht
It is the thing you want most	Den brauchen Sie am meisten	Den browchen zee am mysten
I ride in the omnibus	Ich fahre mit dem Omnibus	Ich fahray mit dem omnibus
Fetch a cab	Holen Sie eine Droschke	Holen zee inay droshkay
Drive me to the railway-station	Fahren Sie mich nach dem Bahnhof	Fahren zee mich nach dem bahnhof
You are late	Sie sind spät	Zee zind spate
Plenty of time	Zeit genug	Tsite genoo

English	German	Pronunciation
Do not be in a hurry	Seien Sie nicht so in Eile	Zyen zee nicht zo in ilay
The train starts in 10 minutes	Der Zug geht in zehn Minuten ab	Dār tsoog gayt in tsane minooten ab.

**Railway.**

I want a ticket for Cologne	Ich wünsche ein Billet nach Cöln	Ich veeyunshay ine billyet nach Keuln
First class	Erste Klasse	Erstay klassay
Second class	Zweite Klasse	Tsvytay klassay
Third class	Dritte Klasse	Drittay klassay
The express-train	Der Schnellzug	Dār shneltsoog
The ordinary-train	Der gewöhnliche Zug	Dār gayveunlichay tsoog
The luggage-train	Der Güterzug	Dār geeyutertsoog
Where is your luggage?	Wo ist Ihr Gepäck?	Vo ist eer gaypeck?
Here it is	Hier ist es	Heer ist es
It is too heavy	Es ist zu schwer	Es ist tsoo shvare
You have to pay for extra weight	Sie haben für Uebergewicht zu zahlen	Zee haaben feeyur eeyubergaywicht tsoo tsahlen
Here are the tickets for the luggage	Hier sind die Billets für das Gepäck	Heer zind dee billyets feeyur dasgaypeck
Take your seats	Nehmen Sie Ihre Sitze	Naymen zee eeray zitzay
The train is just going to start	Der Zug wird sogleich abgehen	Dār tsoog vird so-glych abgayen
The train is now starting	Der Zug geht jetzt ab	Dār tsoog gayt yetst ab
It does not go very fast	Er geht nicht sehr schnell	Air gayt nicht zare shnel
Not so fast as in England	Nicht so schnell als in England	Nicht zo shnel als in England
But much safer	Aber weit sicherer	Aaber vite zicherer
Here is a station	Hier ist eine Station	Heer ist inay sta-tzion
Do we stop here?	Halten wir hier an?	Halten veer heer an?
How long do we stop here?	Wie lange halten wir hier an?	Vee langay halten veer heer an?

English	German	Pronunciation
Five minutes	Fünf Minuten	Feeyunf meenooten
Off we are again	Wir sind wieder im Gange	Veer zind veeder im gangay
They stop at every station	Man hält auf jeder Station an	Man helt owf yeder statzion an
It is a long journey	Es ist eine lange Reise	Es ist inay langay rizay
Yes, from ten to twelve hours	Ja, von zehn bis zwölf Stunden	Yah, fon tsane bis tsvelf stoonden
Very pretty country	Sehr schöne Gegenden	Zare sheunay gay- genden
Arrived at last	Endlich angekommen	Endlich angaykom- men
Give your ticket	Geben Sie das Billet	Gayben zee das bill- yet
Here it is	Hier ist es	Heer ist es
Is this Cologne?	Ist dies Cöln?	Ist dees Keuln?
Yes, Madam	Ja, Madam	Yah, Madam.

Steamboat.

The steamer	Das Dampfboot	Das dampfboat
When do you start?	Wann gehen Sie ab?	Van gayen zee ab?
With the tide	Mit der Fluth	Mit*dār flook
At what time?	Um welche Zeit?	Oom velchay tsite?
At 9 o'clock	Um neun Uhr	Oom noyn oor
They are going to start	Man fährt ab	Man fairt ab
Let us go down into the cabin	Lassen Sie uns hinab in die Kajüte gehen	Lassen zee oons hinab in dee ka- yeeyutay gayen
Where is my berth?	Wo ist mein Platz — Bett	Vo ist mine plats— bet
Your name is written upon it	Ihr Name ist daran geschrieben	Eer nahmay ist da- ran gayschreeben
Let us go on deck	Lassen Sie uns aufs Verdeck gehen	Lassen zee oons owfs fayrdayck gayen
The tide is strong	Die Fluth ist stark	Dee flook ist stark
The sea is rough	Die See ist stürmisch	Dee zay ist steeyur- mish

English	German	Pronunciation
The wind is against us	Der Wind ist gegen uns	Där vind ist gaygen oons
So much the worse	Um so schlimmer	Oom zo shlimmer
We shall have a long passage	Wir werden eine lange Ueberfahrt haben	Veer vayrden inay langay eeyuberfahrt haaben
I feel sea-sick	Ich fühle mich seekrank	Ich feeyulay mich zaykrank
Steward	Kellner	Kellner
A glass of brandy	Ein Glas Branntwein	Ine glas brantvine
I am better	Mir ist besser	Meer ist besser
The sea is getting calm	Das Meer wird ruhiger	Das mare vird rooiger
The sea is quite smooth	Die See ist ganz ruhig	Dee zay ist gants rooig
What a beautiful passage	Was für eine schöne Ueberfahrt	Vas feeyur inay sheunay eeyuberfahrt
I see land	Ich sehe Land	Ich zayay land
It is the harbor of Ostend	Es ist der Hafen von Ostende	Es ist där haafen fon ostenday
We have arrived	Wir sind angekommen	Veer zind angaykommen
Look for my things	Sehen Sie nach meinen Sachen	Zayen zee nach mynen zachen
I have two trunks	Ich habe zwei Koffer	Ich habaytsvykoffier
There was another trunk	Es war noch ein anderer Koffer	Es var noch ine anderer koffier
Is your name on it?	Ist Ihr Name darauf?	Ist eer nahmay darowf?
Is it this one?	Ist es dieser?	Ist es deezer?
Come to the custom-house	Kommen Sie nach dem Zollamte	Kommen zee nach dem tsollamtay
You will find all your luggage at the custom-house	Sie werden Ihre sämtliche Bagage auf dem Zollamte finden	Zee vayrden eeray zemtlichay baagaajay owf dem tsollamtay finden
Will you examine this trunk?	Wollen Sie diesen Koffer examiniren?	Vollen zee deezen coffer examineeren?
Open it	Öffnen Sie ihn	Euffnen zee een
Unlock it	Schließen Sie ihn auf	Shleessen zee een owf

English	German	Pronunciation
Have you any thing to declare? Not that I know of	Haben Sie etwas zu versteuern? Nicht daß ich wüßte	Haaben zee etvas tsoo ferstoyern? Nicht dass ich veeyusstay
All right Lock it	Alles in Ordnung Schließen Sie zu	Alles in ordnoong Shleessen zee tsoo.

### The Hotel.

Which is the best hotel? There are several very good ones Let us go to the hotel Victoria	Welches ist das beste Hotel? Es giebt mehrere sehr gute hier Lassen Sie uns ins Victoria-Hotel gehen	Veiches ist das bestay hotel? Es geebt marayray zare göote Lassen zee oons ins Victoria-Hotel gayen
You will find it very comfortable Waiter, take the gentlemen to No. 6 on the first floor	Sie werden es sehr comfortabel finden Kellner, führen Sie die Herren nach Numero sechs im ersten Stock	Zee vayrden es zare comfortable finden Kelner, feeyuren zee dee härren nach noomero zechs im ersten stock
Let us have some supper soon	Lassen Sie uns bald das Abendbrod haben	Lassen zee oons bald das aabendbrod haaben
You will find it ready in the dining-room You can have supper at any time à la carte	Sie werden es in dem Speisezimmer fertig finden Sie können zu jeder Zeit nach der Karte suppiren	Zee vayrden es in dem spizaytsimmer faretig finden Zee keunnen tsoo yeder tsite nach dār kartay zoop-peeren
Are our rooms ready? Quite ready to attend you Gentlemen Light the candles I am very tired	Sind unsere Zimmer fertig? Ganz fertig, aufzuwarten meine Herren Zünden Sie die Lichter an Ich bin sehr müde	Zind oonzayray tsimmer faretig? Gants faretig, owf-tsoovarten minay härren Tseeyunden zee dee lichter an Ich bin zare meeyu-day

English	German	Pronunciation
I am going to bed	Ich gehe zu Bett	Ich gayay tsoo bett
Call me to-morrow morning at 6 o'clock	Wecken Sie mich morgen früh um sechs Uhr	Vecken zee mich morgen freeyu oom zechs oor
I shall leave by the early train	Ich fahre mit dem ersten Zug ab	Ich fahray mit dem ersten tsoog ab
Bring me hot water	Bringen Sie mir heißes Wasser	Bringen zee meer hices vasser
Bring me the bill	Bringen Sie meine Rechnung	Bringen zee minay rechnoong
How much do we owe you?	Wie viel schulden wir Ihnen?	Vee feel shoolden veer eenen?
Charge the service (attendance)	Berechnen Sie für die Aufwartung	Bayrechnen zee feeyur dee owfwar-toong
Be good enough to receipt it	Quittiren Sie sie gefälligst	Kweetteeren zee zee gayfelligst
I hope you have been satisfied?	Ich hoffe, Sie waren zufrieden?	Ich hoffay, zee varen tsoofreeden?
Very much	Ganz zufrieden	Gants tsoofreeden
Good morning	Guten Morgen	Gooten morgen
I wish you a happy journey	Ich wünsche Ihnen glückliche Reise	Ich veeyunshay eenen gleeyucklichay rizay.

**German Language.**

Can you read German?	Können Sie deutsch lesen?	Keunnen zee doytch layzen?
A little	Ein wenig	Ine vaynig
I read it very well, but I cannot speak it	Ich lese es ganz gut, aber ich kann es nicht sprechen	Ich layzay es gants goot, aber ich kan es nicht sprechen
You read very well	Sie lesen sehr gut	Zee layzen zare goot.
Do you speak German?	Sprechen Sie deutsch?	Sprechen zee doytch?
I speak it a little	Ich spreche es ein wenig	Ich sprechay es ine vaynig
I do not understand it	Ich verstehe es nicht	Ich vayrstaye es nicht

English	German	Pronunciation
People speak so fast You have had but little practice	Man spricht so schnell Sie haben nur wenig Uebung gehabt	Man spricht zo shnel Zee haaben noor vaynig eeyuboong gayhaabt
You have a good pronunciation Who was your teacher?	Sie haben eine gute Ausſprache Wer war Ihr Lehrer?	Zeehaaben inay goo- tay owssprachay Ver var eer layrer?
How long have you learned it? A short time only	Wie lange haben Sie es gelernt Nur eine kurze Zeit	Vee langay haaben zee es gaylayrnt? Noor inay koortsay tsite
Without a teacher My teacher was Mr. B.	Ohne Lehrer Mein Lehrer war Herr B.	Ohnay layrer Mine layrer var här B.
Your sister speaks it perfectly It is a difficult lan- guage	Ihre Schwester spricht es geläufig Es ist eine schwere Sprache	Eeray shvester sprichtesgayloyfig Es ist inay shvay- ray sprachay
You will learn it soon	Sie werden es bald lernen	Zee vayrden es bald layrnen
A month or two in Germany and you will know it	Ein bis zwei Monate in Deutschland und Sie kennen sie (die Sprache)	Ine bis tsvy mona- tay in doytchland oond zee keunnen zee (dee sprache)
Where do they speak the best German? In the North of Ger- many	Wo spricht man das beste Deutsch? In Norddeutschland	Vo spricht man das bestay doytch? In Norddoytchland
I find the pronun- ciation easy It is very much like English	Ich finde die Aus- sprache leicht Es ist dem Englischen sehr ähnlich	Ich finday dee ows- sprachay lycht Es ist dem englishen zare änlich
Yes, the German language is the mother of the English	Ja, die deutsche Spra- che ist die Mutter der Englischen	Yah, dee doytchay sprachay ist dee mootter dār en- lishen
It is the most use- ful and interesting language for En- lishmen to learn	Es ist die nützlichste und interessanteste Sprache, die ein Engländer lernen kann	Es ist dee neeyuts- lichstay oond inter- essantestay spra- chay, dee ine Eng- lenderlayrnenkan.

Spring.

English	German	Pronunciation
Spring has come	Der Frühling ist da	Dār freeyuling ist daa
It is still cool	Es ist noch kalt	Es ist noch kaalt
Spring begins well	Der Frühling fängt gut an	Dār freeyuling fengt goot an
It is rather mild	Es ist ziemlich gelinde	Es ist tseemlich gay-linday
It is spring-weather	Es ist Frühlingswetter	Es ist freeyulings-vetter
The trees are beginning to bud	Die Bäume fangen an auszuschnagen	Dee boymay fangen an owstsooshlaagen
The season is very forward	Die Jahreszeit ist sehr vorgerückt	Dee yaarestsite ist zare forgereeyuckt
It is so pleasant	Es ist so angenehm	Es ist zo angaynaym
The sun is so warm	Die Sonne ist so warm	Dee zonnay ist zo varm
There are some flowers	Es giebt einige Blumen	Es geeft inigay bloomen
Snowdrops	Schneeglöckchen	Shnaygleuckchen
Tulips	Tulpen	Toolpen
Hyacinths	Hyacinthen	Heeacinten
Gather some	Pflücken Sie welche	Pfleeyucken zee vel-chay
As many as you please	So viel Ihnen beliebt	Zo veel eenen bay-lecht
The season is very backward	Die Jahreszeit ist sehr zurück	Dee yaarestsite ist zare tsooreeyuck
Every thing is very backward	Alles ist noch sehr zurück	Alles ist noch zare tsooreeyuck.

Summer.

Summer is coming	Der Sommer kommt	Dār zommer kommt
It is becoming warm	Es wird warm	Es vird varm
How warm it is	Wie warm es ist	Vee varm es ist
I am very warm	Ich bin sehr warm	Ich bin zare varm
It is very warm	Es ist sehr warm	Es ist zare varm
It is too warm	Es ist zu warm	Es ist tsoo varm



English	German	Pronunciation
It is almost hot It is a fine day	Es ist fast heiß Es ist ein schöner Tag	Es ist fast hiee Es ist ine sheuner taag
It is a splendid day	Es ist ein wunder- schöner Tag	Es ist ine voonder- sheuner taag
The heat is great The heat is unbear- able	Die Hitze ist groß Die Hitze ist uner- träglich	Dee hitsay ist grose Dee hitsay ist oou- ertragelich
Let us take a bath In the river It is very close	Baden wir uns In dem Flusse Es ist sehr drückend	Baaden veer oons In dem floossay Es ist zare dreeyu- ckend
I think we shall have a storm	Ich glaube wir werden einen Sturm haben	Ich glöwbay veer vayrden inen stoorm haaben
That is very likely The clouds are ga- thering	Das ist sehr möglich Die Wolken ziehen sich zusammen	Das ist zare meuglich Dee volken tseen zich tsoozammen
I hear thunder It thunders It thunders fearfully	Ich höre Donner Es donnert Es donnert schrecklich	Ich heuray donner Es donnert Es donnert shreck- lich
It lightens The lightning What a storm!	Es blizt Der Bliß Was für ein Sturm!	Es blitst Dār blits Vas feeyur ine stoorm!
How it rains It pours The sky begins to clear	Wie es regnet Es gießt Der Himmel klärt sich auf	Vee es raygnet Es geest Dār himmel klayrt zich owf
The rain ceases The weather is clear- ing up	Der Regen hört auf Das Wetter klärt sich auf	Dārraygenheurtowf Das vetter klayrt zich owf
There is a rainbow	Da ist ein Regenbogen	Da ist ine raygen- bogen
The sun breaks out	Die Sonne bricht durch	Dee zonnay bricht doorch.

Autumn.

English	German	Pronunciation
Summer is over	Der Sommer ist vor- über	Dār zommer ist for- eeyuber
The heat is past The mornings and evenings are cool	Die Hitze ist vorbei Die Morgen und Abende sind kühl	Dee hitsay ist foreby Dee morgen oond abenday zind keeyul
The leaves are be- ginning to fall	Die Blätter fangen an abzufallen	Dee bletter fangen an abtsoofallen
The days are still fine	Die Tage sind noch schön	Dee taagay zind noch sheun
The days are clos- ing	Die Tage nehmen ab.	Dee taagay naymen ab
Autumn is interest- ing on the Rhine	Der Herbst ist inter- essant am Rhein	Dār hayrbst ist in- teressant am Rhine
It is the time of the vintage	Es ist die Zeit der Weinlese	Es ist dee tsite dār vinelayzay
How happy the people are	Wie glücklich die Leute sind	Vee gleeyucklich dee loytay zind
It is a good vintage	Es ist eine gute Wein- lese	Es ist inay gootay vinelayzay
We must soon begin fires	Wir müssen bald die Defen heizen	Veer meeyussen baald dee eufen hytsen
We have had a fire already	Wir haben schon ein Feuer gehabt	Veer haaben shon ine foyr gayhaabt
It is soon dark	Es ist bald dunkel	Es ist baald doonkel
It is dark	Es ist dunkel	Es ist doonkel
It is a fine night	Es ist eine schöne Nacht	Es ist inay sheunay nacht
A dark night	Eine finstere Nacht	Inay finsteraynacht
Is it moonlight?	Ist es Mondschein?	Ist es mondeshine?
It is full moon	Es ist Vollmond	Es ist folmonde
New moon	Neumond	Noymonde
Do you think it will rain?	Glauben Sie, daß es regnen wird?	Glowben zee dass es raygnen vird?
I am afraid so	Ich befürchte es	Ich bayfeeyurchtay es
It hails	Es hagelt	Es haagelt
It rains	Es regnet	Es raygnet
It is very windy	Es ist sehr windig	Es ist zare vindig.

Winter.

English	German	Pronunciation
It is winter The days are so short	Es ist Winter Die Tage sind so kurz	Es ist vinter Dee taagay zind zo koorts
It is cold It is very cold	Es ist kalt Es ist sehr kalt	Es ist kaalt Es ist zare kaalt
It is a cold wind	Es geht ein kalter Wind	Es gayt ine kaalter vind
It is bad weather	Es ist schlechtes Wetter	Es ist shlechtes vetter
It is foggy The sky is overcast	Es ist nebelig Der Himmel ist bedeckt	Es ist naybelig Dār himmel ist bay-deckt
It will snow It snows	Es wird schneien Es schneit	Es vird shnyen Es shnite
It snows in great flakes	Es schneit in großen Flocken	Es shnite in grossen flocken
It freezes It freezes very hard	Es friert Es friert stark	Es freert Es freert stark
Can you skate?	Können Sie Schlittschuh laufen?	Keunnen zee shlitshoo lowfen?
The ice does not bear	Das Eis trägt nicht	Das ice traygt nicht
The ice is thick enough	Das Eis ist dick genug	Das ice ist dick gay-noog
How cold it is in Germany	Wie kalt es in Deutschland ist	Vee kaalt es in doytchland ist
The German winters are colder than the English, but much finer	Die deutschen Winter sind kälter als die englischen, aber viel schöner	Dee doytchen vinter zind kalter als dee englishen, aaber feel sheuner
It is healthy weather	Es ist gesundes Wetter	Es ist gayzoondes vetter
It thaws It is slippery	Es thaut Es ist schlüpfrig	Es towt Es ist shleeyupfrig
The ice is thawing It is dirty	Das Eis geht auf Es ist schmutzig	Das ice gayt owf Es ist shmootsig
The streets are very wet and dirty	Die Straßen sind sehr naß und schmutzig	Dee strassen zind zare na oond shmootsig
Christmas	Weihnachten	Vynachten

English	German	Pronunciation
Christmas-eve	Weihnachtsabend	Vynachtsaabend
New year	Neujahr	Noiyaar
New year's day	Neujahrstag	Noiyaarstaag
A new year	Ein neues Jahr	Ine noyes jaar

**The fire.**

Light the fire	Zünden Sie das Feuer an	Tseejunden zee das foyer an
What is this?	Was ist das?	Vas ist das?
A stove	Ein Ofen	Ine ofen
Do you put the wood in there?	Legen Sie das Holz da hinein?	Laygen zee das holts daa hinine?
Yes, when the stove is hot, you will have a warm room	Ja, wenn der Ofen heiß ist, werden Sie eine warme Stube haben	Yaa, venn dār ofen hiee ist, vayrden zee inay varmay stoobay haaben
I like the stove	Mir gefällt ein Ofen	Meergayfellt ine ofen
It warms the rooms so much better	Er erwärmt das Zimmer weit besser	Air ervermt das tsimmer vite besser
I prefer an English coal fire	Ich ziehe ein englisches Kohlenfeuer vor	Ich zeeay ine englisches kolenfoyer fore
It is so cheerful	Es ist so gemüthlich	Es ist zogaymeeyutlich
Do you burn no coals in Germany?	Brennen Sie keine Kohlen in Deutschland?	Brennen zee kynay kolen in doytchland?
No, very few	Nein, sehr wenig	Nine, zare vaynig
We burn wood and turf, sometimes brown-coal	Wir brennen Holz und Torf, zuweilen Braunkohle	Veer brennen holts oond torf, tsoovylen brownkole
We have great forests, and wood is here cheaper than in England	Wir haben große Waldungen und Holz ist hier billiger als in England	Veer haaben grossay valdoongen, oond holts ist here billeegeer als in England
Certainly the stove warms more than a coal fire	Es ist sicher, der Ofen erwärmt mehr als ein Kohlenfeuer	Es ist zicher dār ofen vayrmt mare als ine kolenfoyer.

**Writing.**

English	German	Pronunciation
I want some paper	Ich brauche Papier	Ich browchay papeer
Ink	Tinte	Tintay
Pens	Federn	Faydern
A steel pen	Eine Stahlfeder	Inay staalfayder
Have you any	Haben Sie	Haaben zee
Envelopes	Couverts	Cooverts
Stamps	Postmarken	Postmarken
Wafers	Mundlack	Moondlack
Sealing wax	Siegellack	Zeegellack
I want a sheet of writing paper	Ich brauche einen Bogen Schreibpapier	Ich browchay inen bogen shrybpapeer
Blotting paper	Löschpapier	Leushpapeer
A quire	Ein Buch	Ine booch
I have to write a letter	Ich habe einen Brief zu schreiben	Ich haabay inen breek tsoo shryben
I must write a letter	Ich muß einen Brief schreiben	Ich mooss inen breek shryben
A penknife	Ein Federmesser	Ine Faydermesser
Now I will write	Jetzt will ich schreiben	Yetst vill ich shryben
What is the day of the month?	Den wievieltsten haben wir heute?	Den veefeelsten haben veer hoytay?
It is the 16th	Es ist der sechzehnte	Es ist dār zechtsayntay
Where is the post-office?	Wo ist die Post?	Vo ist dee post?
Close by	Nahе bei	Nahay by
When do the letters go to England?	Wann gehen die Briefe nach England ab?	Vaangayen dee breek fay nach England ab?
Daily	Täglich	Tayglich
Take it to the post-office	Nehmen Sie ihn auf die Post	Naymen zee een owf dee post
Pay the postage	Bezahlen Sie das Porto	Baytsahlen see das porto
Have you sealed the letter?	Haben Sie den Brief gesiegelt?	Haben zee den breek gayzeegelt?
I forgot it	Ich habe es vergessen	Ich haabay es veegessen
Where is my seal?	Wo ist mein Siegel?	Vo ist mine zeegel?
Where is it?	Wo ist es?	Vo ist es?

English	German	Pronunciation
I have it	Ich habe es	Ich haabay es
Here it is	Hier ist es	Heer ist es
Take care of the letter	Nehmen Sie den Brief in Acht	Naymen zee den brief in aacht.

The Laundress.

You bring my linen very late	Sie bringen meine Wäsche sehr spät	Zee bringen minay veshe zare spate
You wash badly	Sie waschen schlecht	Zee vashen shlecht
You have washed it well	Sie haben es gut gewaschen	Zee haaben es goot gayvashen
I like my collars stiff	Ich liebe meine Kragen steif	Ich leebay minay krahgen steyfe
You do not put starch in it	Sie machen nicht Stärke genug hinein	Zee machen nicht sterkay gaynoog hinine
I miss a collar	Ich vermissen einen Kragen	Ich vermissay inen krahgen
See how badly that is done	Sehen Sie wie schlecht das gewaschen ist	Zayen zee vee shlecht das gayvashen ist
You must take it back	Sie müssen es zurück nehmen	Zee meeyussen es tsooreeyuck naymen
This is badly ironed	Es ist schlecht geplättet	Es ist shlecht gayplettet
This shirt is scorched	Dieses Hemd ist gezeengt	Deezes hemd ist gayzeengt
You have spoiled this shirt	Sie haben dieses Hemd verdorben	Zee haaben deezes hemd verdorben
This handkerchief does not belong to me	Dieses Schnupftuch gehört mir nicht	Deezes shnoopftooch gayheurt meer nicht
You have torn this dress	Sie haben dieses Kleid zerrissen	Zee haaben deezes klide tserrissen
You have kept a pair of stockings	Sie haben ein Paar Strümpfe behalten	Zee haaben ine paar streeyumpflay bayhalten
A nightshirt is wanting	Es fehlt ein Nachthemd	Es faylt ine nacht hemd

English	German	Pronunciation
Have you your bill?	Haben Sie Ihre Rechnung?	Haaben zee eeray rechnoong?
You must wash better or I must give my linen to some other laundress	Sie müssen besser waschen, oder ich muß meine Wäsche einer anderen Waschfrau geben	Zee meeyussen besser vashen, oder ich mooss minay veshay iner aandayren vashfrow gayben.

## Declensions.

The German language has three Genders, Masculine *der*, Feminine *die*, Neuter *das*; which form the definite article.

The definite article is declined as well as the substantive, but this being somewhat difficult, it must be studied in a regular grammar, and we shall confine ourselves to an example only.

### *Masculine.*

<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>	
Nom.	<i>der Mann,</i> the man	<i>die Männer,</i> the men	
Gen.	<i>des Mannes,</i> of the man	<i>der Männer,</i> of the men	
Dat.	<i>dem Manne,</i> to the man	<i>den Männern,</i> to the men	
Acc.	<i>den Mann,</i> the man	<i>die Männer,</i> the men.	

### *Feminine.*

Nom.	<i>die Frau,</i> the woman	<i>die Frauen,</i> the women	
Gen.	<i>der Frau,</i> of the woman	<i>der Frauen,</i> of the women	
Dat.	<i>der Frau,</i> to the woman	<i>den Frauen,</i> to the women	
Acc.	<i>die Frau,</i> the woman	<i>die Frauen,</i> the women.	

### *Neuter.*

Nom.	<i>das Pferd,</i> the horse	<i>die Pferde,</i> the horses	
Gen.	<i>des Pferdes,</i> of the horse	<i>der Pferde,</i> of the horses	
Dat.	<i>dem Pferde,</i> to the horse	<i>den Pferden,</i> to the horses	
Acc.	<i>das Pferd,</i> the horse	<i>die Pferde,</i> the horses.	

## Indefinite Article.

<i>Masculine.</i>		<i>Feminine.</i>	
Nom.	<i>ein Vater,</i> a father	Nom.	<i>eine Stadt,</i> a town
Gen.	<i>eines Vaters,</i> of a father	Gen.	<i>einer Stadt,</i> of a town
Dat.	<i>einem Vater,</i> to a father	Dat.	<i>einer Stadt,</i> to a town
Acc.	<i>einen Vater,</i> a father.	Acc.	<i>eine Stadt,</i> a town.

### *Neuter.*

Nom.	<i>ein Schiff,</i> a ship	
Gen.	<i>eines Schiffes,</i> of a ship	
Dat.	<i>einem Schiffe,</i> to a ship	
Acc.	<i>ein Schiff,</i> a ship.	



### Adjectives.

The German adjective is placed before the substantive.

With the definite article it takes the termination in *e*, with the indefinite article or without the article, it takes the termination of its gender as:

der gute Vater, the good father, guter Vater, good father, ein guter Vater,  
 die gute Mutter, the good mother, gute Mutter, good mother, eine gute Mutter,  
 das gute Kind, the good child, gutes Kind, good child, ein gutes Kind.

### Comparison of Adjectives.

The Comparative of a German adjective is formed by adding *er* to the Positive, the Superlative by adding *ste*, as:

*klein*, little — *kleiner*, smaller — *kleinste*, smallest,  
*reich*, rich — *reicher*, richer — *reichste*, richest.

The “*than*” following the Comparative is translated by “*als*”: *er ist kleiner als ich*, he is smaller than I.

### Pronouns.

<i>ich</i>	—	<i>ich</i>	—	<i>I</i>	<i>mein</i>	—	<i>mein</i>	—	mine
<i>du</i>	—	<i>du</i>	—	thou	<i>dein</i>	—	<i>dein</i>	—	thine
<i>er</i>	—	<i>er</i>	—	he	<i>sein</i>	—	<i>sein</i>	—	his
<i>wir</i>	—	<i>wir</i>	—	we	<i>unser</i>	—	<i>unser</i>	—	ours
<i>ihr</i>	—	<i>ihr</i>	—	you	<i>euer</i>	—	<i>euer</i>	—	yours
<i>sie</i>	—	<i>sie</i>	—	they	<i>ihr</i>	—	<i>ihr</i>	—	theirs
<i>dieser</i>	—	<i>dieser</i>	—	this	<i>welcher</i>	—	<i>welcher</i>	—	who, which
<i>jener</i>	—	<i>jener</i>	—	that	<i>wer</i>	—	<i>wer</i>	—	who
<i>solcher</i>	—	<i>solcher</i>	—	such	<i>jeder</i>	—	<i>jeder</i>	—	each, every one
<i>jemand</i>	—	<i>jemand</i>	—	somebody	<i>niemand</i>	—	<i>niemand</i>	—	nobody.

## Verbs.

### Auxiliary Verbs.

Haben = to have.

#### INFINITIVE.

*Present.* haben, to have.  
*Perfect.* gehabt haben, to have had.  
*Future.* haben werden, to be about to have  
*Participles: Present.* habend, having.  
*Perfect.* gehabt, had.

---

#### INDICATIVE.

#### SUBJUNCTIVE.

##### *Present.*

ich habe, I have  
 du hast, thou hast  
 er hat, he has  
 wir haben, we have  
 ihr habt, you have  
 sie haben, they have.

ich habe, I may have  
 du habest, thou mayest have  
 er habe, he may have  
 wir haben, we may have  
 ihr habet, you may have  
 sie haben, they may have.

##### *Imperfect.*

ich hatte, I had  
 du hattest, thou hadst  
 er hatte, he had  
 wir hatten, we had  
 ihr hattet, you had  
 sie hatten, they had.

ich hätte, I might have  
 du hättest, thou mightest have  
 er hätte, he might have  
 wir hätten, we might have  
 ihr hättet, you might have  
 sie hätten, they might have.

##### *Perfect.*

I have had.

ich habe gehabt  
 du hast gehabt  
 er hat gehabt  
 wir haben gehabt  
 ihr habt gehabt  
 sie haben gehabt.

I may have had.

ich habe gehabt  
 du habest gehabt  
 er habe gehabt  
 wir haben gehabt  
 ihr habet gehabt  
 sie haben gehabt.

*Pluperfect.*

**I had had.**

ich hatte gehabt  
 du hattest gehabt  
 er hatte gehabt  
 wir hatten gehabt  
 ihr hättet gehabt  
 sie hatten gehabt.

**I might have had.**

ich hätte gehabt  
 du hättest gehabt  
 er hätte gehabt  
 wir hätten gehabt  
 ihr hättet gehabt  
 sie hätten gehabt.

*First Future.*

ich werde haben, I shall have  
 du wirst haben, thou shalt have  
 er wird haben, he shall have  
 wir werden haben, we shall have  
 ihr werdet haben, you shall have  
 sie werden haben, they shall have

ich werde haben  
 du werdest haben  
 er werde haben  
 wir werden haben  
 ihr werdet haben  
 sie werden haben

} If I shall  
 have.

*Second Future.*

**I shall have had.**

ich werde gehabt haben  
 du wirst gehabt haben  
 er wird gehabt haben  
 wir werden gehabt haben  
 ihr werdet gehabt haben  
 sie werden gehabt haben.

**If I shall have had.**

ich werde gehabt haben  
 du werdest gehabt haben  
 er werde gehabt haben  
 wir werden gehabt haben  
 ihr werdet gehabt haben  
 sie werden gehabt haben.

**FIRST CONDITIONAL.**

**I should have.**

ich würde haben  
 du würdest haben  
 er würde haben  
 wir würden haben  
 ihr würdet haben  
 sie würden haben.

**SECOND CONDITIONAL.**

**I should have had.**

ich würde gehabt haben  
 du würdest gehabt haben  
 er würde gehabt haben  
 wir würden gehabt haben  
 ihr würdet gehabt haben  
 sie würden gehabt haben.

**IMPERATIVE.**

habe, have  
 habe er, let him have.

haben wir, let us have  
 habt (ihr), have ye  
 haben sie, let them have.

Sein = to be.

INFINITIVE.

*Present.* sein, to be.

*Perfect.* gewesen sein, to have been.

*Future.* sein werden, to be about to be.

*Participles. Present.* seiend, being.

*Perfect.* gewesen, been.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

ich bin, I am  
du bist, thou art  
er ist, he is  
wir sind, we are  
ihr seid, you are  
sie sind, they are

ich sei, I may be  
du seiest, thou mayest be  
er sei, he may be  
wir seien, we may be  
ihr seiet, you may be  
sie seien, they may be.

*Imperfect.*

ich war, I was  
du warst, thou wast  
er war, he was  
wir waren, we were  
ihr wäret, you were  
sie waren, they were

ich wäre, I might be  
du wärest, thou mightest be  
er wäre, he might be  
wir wären, we might be  
ihr wäret, you might be  
sie wären, they might be.

*Perfect.*

I have been.

ich bin gewesen  
du bist gewesen  
er ist gewesen  
wir sind gewesen  
ihr seid gewesen  
sie sind gewesen

I may have been.

ich sei gewesen  
du seiest gewesen  
er sei gewesen  
wir seien gewesen  
ihr seiet gewesen  
sie seien gewesen.

*Pluperfect.*

I had been.

ich war gewesen  
du warst gewesen  
er war gewesen  
wir waren gewesen  
ihr wäret gewesen  
sie waren gewesen

I might have been.

ich wäre gewesen  
du wärest gewesen  
er wäre gewesen  
wir wären gewesen  
ihr wäret gewesen  
sie wären gewesen.

*First Future.*

I shall be.

ich werde sein  
du wirst sein  
er wird sein  
wir werden sein  
ihr werdet sein  
sie werden sein.

If I shall be.

ich werde sein  
du werdest sein  
er werde sein  
wir werden sein  
ihr werdet sein  
sie werden sein.

*Second Future.*

I shall have been.

ich werde gewesen sein  
du wirst gewesen sein  
er wird gewesen sein  
wir werden gewesen sein  
ihr werdet gewesen sein  
sie werden gewesen sein.

If I shall have been.

ich werde gewesen sein  
du werdest gewesen sein  
er werde gewesen sein  
wir werden gewesen sein  
ihr werdet gewesen sein  
sie werden gewesen sein.

---

FIRST CONDITIONAL.

I should be.

ich würde sein  
du würdest sein  
er würde sein  
wir würden sein  
ihr würdet sein  
sie würden sein.

SECOND CONDITIONAL.

I should have been.

ich würde gewesen sein  
du würdest gewesen sein  
er würde gewesen sein  
wir würden gewesen sein  
ihr würdet gewesen sein  
sie würden gewesen sein.

---

IMPERATIVE.

sei, be  
sei er, let him be.

seien wir, let us be  
seid ihr, be ye  
seien sie, let them be.

---

Werden = to become.

INFINITIVE.

*Present.* werden, to become.

*Perfect.* geworden, geworden sein, to have become.

*Future.* werden werden, to be about to become.

*Participles: Present.* werdend, becoming.

*Perfect.* geworden, become.

INDICATIVE.

ich werde, I become  
 du wirst, thou becomest  
 er wird, he becomes  
 wir werden, we become  
 ihr werdet, you become  
 sie werden, they become.

ich wurde, I became  
 du wurdest, thou becamest  
 er wurde, he became  
 wir wurden, we became  
 ihr würdet, you became  
 sie wurden, they became.

I have become.  
 ich bin geworden  
 du bist geworden  
 er ist geworden  
 wir sind geworden  
 ihr seid geworden  
 sie sind geworden.

I had become.  
 ich war geworden  
 du warst geworden  
 er war geworden  
 wir waren geworden  
 ihr wäret geworden  
 sie waren geworden.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

ich werde, I may become  
 du werdest, thou mayest bec.  
 er werde, he may become  
 wir werden, we may become  
 ihr werdet, you may become  
 sie werden, they may become.

*Imperfect.*

ich würde, I might become  
 du würdest, thou mightest bec.  
 er würde, he might become  
 wir würden, we might become  
 ihr würdet, you might become  
 sie würden, they might become.

*Perfect.*

I may have become.  
 ich sei geworden  
 du seiest geworden  
 er sei geworden  
 wir seien geworden  
 ihr seiet geworden  
 sie seien geworden.

*Pluperfect.*

I might have become.  
 ich wäre geworden  
 du wärest geworden  
 er wäre geworden  
 wir wären geworden  
 ihr wäret geworden  
 sie wären geworden.

*First Future.*

I shall become.  
ich werde werden  
du wirst werden  
er wird werden  
wir werden werden  
ihr werdet werden  
sie werden werden.

If I shall become.  
ich werde werden  
du werdest werden  
er werde werden  
wir werden werden  
ihr werdet werden  
sie werden werden.

*Second Future.*

I shall have become.  
ich werde geworden sein  
du wirst geworden sein  
er wird geworden sein  
wir werden geworden sein  
ihr werdet geworden sein  
sie werden geworden sein.

If I shall have become.  
ich werde geworden sein  
du werdest geworden sein  
er werde geworden sein  
wir werden geworden sein  
ihr werdet geworden sein  
sie werden geworden sein.

---

FIRST CONDITIONAL.

I should become.  
ich würde werden  
du würdest werden  
er würde werden  
wir würden werden.  
ihr würdet werden  
sie würden werden.

SECOND CONDITIONAL.

I should have become.  
ich würde geworden sein  
du würdest geworden sein  
er würde geworden sein  
wir würden geworden sein  
ihr würdet geworden sein  
sie würden geworden sein.

---

IMPERATIVE.

werde (du), become thou  
werde er, let him become.

werden wir, let us become  
werdet ihr, become ye  
werden sie, let them become.

---

**Additional Auxiliary Verbs**

generally called Verbs of Mood, which convey no idea in themselves, but modify other verbs.

Mögen = I may, to like.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

I may.

ich mag  
du magst  
er mag  
wir mögen  
ihr mögt  
sie mögen.

I may.

ich möge  
du mögest  
er möge  
wir mögen  
ihr möget  
sie mögen.

<i>Imperfect.</i>	ich möchte	ich möchte
<i>Perfect.</i>	ich habe gemocht	ich habe gemocht
<i>Pluperfect.</i>	ich hatte gemocht	ich hätte gemocht
<i>1st Future.</i>	ich werde mögen	ich werde mögen
<i>2nd Future.</i>	ich werde gemocht haben.	ich werde gemocht haben.

FIRST CONDITIONAL. ich würde mögen.

SECOND CONDITIONAL. ich würde gemocht haben.

Wollen = to be willing.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

I am willing.

ich will  
du willst  
er will  
wir wollen  
ihr wollet  
sie wollen.

I may be willing

ich wolle  
du wollest  
er wolle  
wir wollen  
ihr wollet  
sie wollen.

<i>Imperfect.</i>	ich wollte	ich wollte
<i>Perfect.</i>	ich habe gewollt	ich habe gewollt
<i>Pluperfect.</i>	ich hatte gewollt	ich hätte gewollt
<i>1st Future.</i>	ich werde wollen	ich werde wollen
<i>2nd Future.</i>	ich werde gewollt haben.	ich werde gewollt haben.

FIRST CONDITIONAL. ich würde wollen.

SECOND CONDITIONAL. ich würde gewollt haben.



Sollen = to be obliged, I shall, I ought.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
<i>Present.</i>		<i>Present.</i>	
I shall		I shall	
ich soll		ich solle	
du sollst		du sollest	
er soll		er solle	
wir sollen		wir sollen	
ihr sollet		ihr sollet	
sie sollen.		sie sollen.	
<i>Imperfect.</i>	ich sollte	ich sollte	
<i>Perfect.</i>	ich habe gesollt	ich habe gesollt	
<i>Pluperfect.</i>	ich hatte gesollt	ich hätte gesollt	
<i>1st Future.</i>	ich werde sollen	ich werde sollen	
<i>2nd Future.</i>	ich werde gesollt haben.	ich werde gesollt haben.	

FIRST CONDITIONAL. ich würde sollen.

SECOND CONDITIONAL. ich würde gesollt haben.

Können = to be able, I can.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
<i>Present.</i>		<i>Present.</i>	
I am able.		I may be able.	
ich kann		ich könne	
du kannst		du könntest	
er kann		er könne	
wir können		wir können	
ihr könntet		ihr könntet	
sie können.		sie können.	
<i>Imperfect.</i>	ich konnte	ich könnte	
<i>Perfect.</i>	ich habe gekonnt	ich habe gekonnt	
<i>Pluperfect.</i>	ich hatte gekonnt	ich hätte gekonnt	
<i>1st Future.</i>	ich werde können	ich werde können	
<i>2nd Future.</i>	ich werde gekonnt haben.	ich werde gekonnt haben.	

FIRST CONDITIONAL. ich würde können.

SECOND CONDITIONAL. ich würde gekonnt haben.

Dürfen = to be allowed, to dare.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

I am allowed.

ich darf  
du darfst  
er darf  
wir dürfen  
ihr dürft  
sie dürfen.

I may be allowed.

ich dürfe  
du dürfest  
er dürfe  
wir dürfen  
ihr dürft  
sie dürfen.

*Imperfect.*

ich durfte

ich dürfte

*Perfect.*

ich habe gedurft

ich habe gedurft

*Pluperfect.*

ich hatte gedurft

ich hätte gedurft

*1st Future.*

ich werde dürfen

ich werde dürfen

*2nd Future.*

ich werde gedurft  
haben.

ich werde gedurft haben.

FIRST CONDITIONAL.

ich würde dürfen.

SECOND CONDITIONAL.

ich würde gedurft haben.

Müssen = to be obliged, I must.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

I am obliged.

ich muß  
du mußt  
er muß  
wir müssen  
ihr müßt  
sie müssen

I may be obliged.

ich müsse  
du müssest  
er müsse  
wir müssen  
ihr müsst  
sie müssen.

*Imperfect.*

ich mußte

ich müßte

*Perfect.*

ich habe gemußt

ich habe gemußt

*Pluperfect.*

ich hatte gemußt

ich hätte gemußt

*1st Future.*

ich werde müssen

ich werde müssen

*2nd Future.*

ich werde gemußt  
haben.

ich werde gemußt haben.

FIRST CONDITIONAL.

ich würde müssen.

SECOND CONDITIONAL.

ich würde gemußt haben.

Lassen = to let, to make.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

*Present.*

I let.  
ich lasse  
du lässest  
er läßt  
wir lassen  
ihr lasset  
sie lassen.

I may be let.  
ich lasse  
du lässest  
er lasse  
wir lassen  
ihr lasset  
sie lassen.

*Imperfect.* ich ließ  
*Perfect.* ich habe gelassen  
*Pluperfect.* ich hatte gelassen  
*1st Future.* ich werde lassen  
*2nd Future.* ich werde gelassen  
haben.

ich ließe  
ich habe gelassen  
ich hätte gelassen  
ich werde lassen  
ich werde gelassen haben.

FIRST CONDITIONAL. ich würde lassen.

SECOND CONDITIONAL. ich würde gelassen haben.

IMPERATIVE.

laß du  
laß er.

lassen wir  
lasset ihr  
lassen sie.

The Regular Verbs.

The formation of the regular verb is very simple, viz.:  
*Infinitive:* leben, to live; drop the n, and you have the *Present:*  
ich lebe, I live; add te to the Present, and you have the  
*Imperfect:* ich lebte; the final e of the Present is dropped before  
the te is added.

Drop the final e of the Imperfect and prefix ge, and you  
have the *past Participle:* gelebt, lived.

**Active Voice.**

Leben = to live.

**INFINITIVE.**

*Present.* leben, to live.

*Perfect.* gelebt haben, to have lived.

*Future.* leben werden, to be about to live.

*Participles: Present.* lebend, living.

*Perfect.* gelebt, lived.

**INDICATIVE.**

ich lebe, I live  
 du lebst, thou livest  
 er lebt, he lives  
 wir leben, we live  
 ihr lebt, you live  
 sie leben, they live.

ich lebte, I lived  
 du lebstest, thou livedst  
 er lebte, he lived  
 wir lebten, we lived  
 ihr lebtet, you lived  
 sie lebten, they lived.

I have lived.

ich habe gelebt  
 du hast gelebt  
 er hat gelebt  
 wir haben gelebt  
 ihr habt gelebt  
 sie haben gelebt.

I had lived.

ich hatte gelebt  
 du hättest gelebt  
 er hatte gelebt  
 wir hatten gelebt  
 ihr hättet gelebt  
 sie hätten gelebt.

**SUBJUNCTIVE.**

*Present.*

ich lebe, I may live  
 du lebest, thou mayest live  
 er lebe, he may live  
 wir leben, we may live  
 ihr lebet, you may live  
 sie leben, they may live.

*Imperfect.*

ich lebte, I might live  
 du lebstest, thou mightest live  
 er lebte, he might live  
 wir lebten, we might live  
 ihr lebtet, you might live  
 sie lebten, they might live.

*Perfect.*

I may have lived.

ich habe gelebt  
 du habest gelebt  
 er habe gelebt  
 wir haben gelebt  
 ihr habet gelebt  
 sie haben gelebt

*Pluperfect.*

I might have lived.

ich hätte gelebt  
 du hättest gelebt  
 er hätte gelebt  
 wir hätten gelebt  
 ihr hättet gelebt  
 sie hätten gelebt.

*First Future.*

**I shall live.**  
ich werde leben  
du wirst leben  
er wird leben  
wir werden leben  
ihr werdet leben  
sie werden leben.

**If I shall live.**  
ich werde leben  
du werdest leben  
er werde leben  
wir werden leben  
ihr werdet leben  
sie werden leben.

*Second Future.*

**I shall have lived.**  
ich werde gelebt haben  
du wirst gelebt haben  
er wird gelebt haben  
wir werden gelebt haben  
ihr werdet gelebt haben  
sie werden gelebt haben.

**If I shall have lived.**  
ich werde gelebt haben  
du werdest gelebt haben  
er werde gelebt haben  
wir werden gelebt haben  
ihr werdet gelebt haben  
sie werden gelebt haben.

---

**FIRST CONDITIONAL.**

**I should live.**  
ich würde leben  
du würdest leben  
er würde leben  
wir würden leben  
ihr würdet leben  
sie würden leben.

**SECOND CONDITIONAL.**

**I should have lived.**  
ich würde gelebt haben  
du würdest gelebt haben  
er würde gelebt haben  
wir würden gelebt haben  
ihr würdet gelebt haben  
sie würden gelebt haben.

---

**IMPERATIVE.**

lebe (du), live (thou)  
lebe er, let him live.

leben wir, let us live  
lebet (ihr), live (ye)  
leben sie, let them live.

---

## Washing Bill.

### For Gentlemen.

Shirts,	Hemden
Night shirts,	Nachthemden
Pair of stockings,	Paar Strümpfe
Drawers,	Unterhosen
Pocket handkerchiefs,	Schnupftücher
Silk handkerchiefs,	Seidene Taschentücher
Neckhandkerchiefs,	Halstücher
Flannel waistcoat,	Wollene Unterjacke
Summer trousers,	Sommerhosen
Waistcoat,	Weste
Collars,	Kragen
Cuffs,	Manchetten
Dressing gown,	Schlafrock
Socks,	Socken.

### For Ladies.

Chemises,	Hemden
Night gowns,	Nachthemden
Pair of stockings,	Paar Strümpfe
Silk stockings,	Seidene Strümpfe
Night caps,	Nachtmützen
Petticoats,	Unterröcke
Flannel petticoat,	Wollener Unterrock
Flannel waistcoat,	Wollene Unterjacke
Dressing gown,	Morgenkleid
Pocket handkerchiefs,	Schnupftücher
Sleeves,	Ärmel
Cuffs,	Manchetten
Collars,	Kragen
A dress,	Ein Kleid
Dresses,	Kleider
Stays,	Schnürleib
An apron,	Eine Schürze
A cap.	Eine Haube.

---

**Linen.**

Pair of Sheets,  
Pillow Cases,  
Blankets,  
Towels,  
Kitchen towels,  
Table cloth,  
Napkins,

Baar Laken, Betttücher  
Ueberzüge  
Wollene Decken  
Handtücher  
Küchenhandtücher  
Tischtuch  
Servietten.

**German Money.**

**This Table shows the comparative Value of German and American Money.**

American Money		German Money	
<i>Dollars</i>	<i>Cents</i>	<i>Marks</i>	<i>Pfennige</i>
5	— =	20	—
2	50 =	10	—
1	25 =	5	—
—	63 =	2	50
—	25 =	1	—
—	12 =	—	50
—	6 =	—	25
—	2 =	—	10

**PRICE 25 CENTS.**

# The Biddle Boys

## AND MRS. SOFFEL.

The Great Pittsburgh Tragedy and Romance.  
Its Thrilling Details and Incidents.

**ILLUSTRATED.**

**THIS BOOK CONTAINS THE LIVES AND CRIMES OF THE  
BIDDLE BOYS.**



**READ MRS. SOFFEL'S LOVE  
LETTERS TO ED. BIDDLE.**



**SEEK THE REVIEWERS & SAYS QUICKLY-BE CAREFUL,  
THEY WATCHED!**

This story deals interestingly with the highly dramatic and romantic affairs of those desperadoes, their love-making with the warden's wife, their thrilling escape from prison, and the pursuit of them through the snow, and finally the desperate fight to the death near Butler, Pa.

Every Word of this Book is of Exciting Interest.

100,000 Already Sold.

Sent Postpaid upon Receipt of 25 Cents.

**I. & M. OTTENHEIMER,**

Publishers and Booksellers,

221 West Baltimore Street,

BALTIMORE, MD.



## Thimm's Self-Taught Language Series.



### GERMAN SELF-TAUGHT.

“Sprechen Sie Deutsch?”

A new system, on the most simple principles, for Universal Self-Tuition, with English pronunciation of every word. By this system any person can become proficient in the German language in a very short time. This book also contains a table

which shows the comparative value of German and American money. It is the most complete and easy method ever published. By FRANZ THIMM. (Revised Edition.) Bound in paper cover. Price, 25 cts.

### FRENCH SELF-TAUGHT. “Parlez vous Français?”

Uniform and arranged the same as “German Self-Taught,” being the most thorough and easy system for Self-Tuition. (Revised Edition.)

Bound in paper cover. Price.....25 cts.

### SPANISH SELF-TAUGHT. “¿Habla V. Español?”

A new system for Self-Tuition, arranged the same as French and German, being the easiest method of acquiring a thorough knowledge of the Spanish language. (Revised Edition.)

Bound in paper cover. Price.....25 cts.

### ITALIAN SELF-TAUGHT. “Parlate Italiano?”

Uniform in size and style with German, French and Spanish, being the most simple method of learning the Italian language. (Revised Edition.)

Bound in paper cover. Price.....25 cts.



**The Latest Sensational Book.**

**Price 25 Cents.**

## **“ARM OF THE UNWRITTEN LAW”**

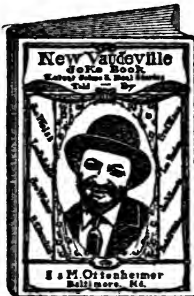
**BY ASA ARP.**

This work is founded upon the most sensational occurrence in the modern ultra-fashionable circles of New York City, and portrays with a masterly touch, all the dramatic incidents leading up to the shooting of a prominent artist by the multimillionaire husband of a noted actress, whom he was accused of debauching before her marriage.

The immediate cause of the tragedy was alleged to have been the persistent attention of the slain artist to the young wife, amounting to a system of persecution, and also the public defamation of her character in a fashionable restaurant.

The prominence of the principals in this celebrated case makes the book unusually popular with all classes of people in the United States and abroad. By all means read this thrilling and intensely interesting book. Sent Postpaid upon receipt of 25 cents.

**Price 25 Cents.**



## **NEW VAUDEVILLE JOKE BOOK**

**This Book Contains all the Monologues, Side Splitting Jokes, Gags in Yiddish (Hebrew), Irish, Dutch, Negro and other choice dialects.**

We heartily recommend this book to Professionals and Amateurs as being the best, latest and containing the brightest dialect stories of the Vaudeville and Minstrel Stage as told and recited by Joe Welch, Dan

Feeley, Lew Dockstader, George Cohan, Neil O'Brien, Willie Collier, James Thornton, B. Silverstein, Jack Lewis, Joe Weber, Marshal P. Wilder, and other prominent Vaudeville and Minstrel Stars. Sent Postpaid upon receipt of 25 cents.

### **I. & M. OTTENHEIMER,**

**921 W. BALTIMORE ST.,**

**BALTIMORE, MD.**

Price 25 Cents.

## NO MOTHER TO GUIDE HER

BY LILLIAN MORTIMER.

A Great Sensational Novel founded on the play by the same name, Romantic and Sentimental showing the happy ending in the sad trials of persecuted lovers and the awful punishment of cruelty and crime.

John Livingston, a deep-dyed Gypsy villain, hungry for gold and madly in love with another man's wife determines to separate her from her lawful husband. The monster, aided by his mother, a desperate and drunken old hag, resorts to the foulest of criminal means to accomplish his purpose and send the young husband to prison for a crime which he did not commit. The book contains graphic descriptions of attempts to murder by the aid of chloroform and of timely rescues by faithful friends, and ends with the dramatic and thrilling description of Livingston's arrest and punishment and the happy reunion of the persecuted couple.

Read this book; it is intensely interesting.



Price 25 Cents.

## DAN FEELEY'S ORIGINAL JOKE BOOK

CONTAINING

Original Jokes, Monologues, Funny Sayings, Short Stories, etc.

By the Popular Comedian

DAN FEELEY

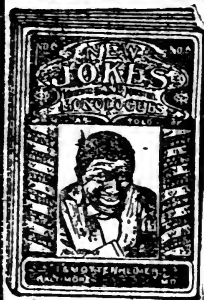
This book is a rattling laugh provoker and life preserver. From start to finish it allows only one second between laughs to unbutton the collar and loosen up the waistband. It is physic for the sick and stimulant for the healthy. It would make a satin-skin saint laugh at the funeral of his dearest creditor. It works on the imagination with greater horse power than a 32-ounce mint julep and a bunch of straws at 110 in the shade. Read it and you will enjoy it. Send Postpaid upon receipt of 25 cents.



I. & M. OTTENHEIMER,

221 W. BALTIMORE ST.,

BALTIMORE, MD.



Price 25 Cents.

## NEW JOKES AND MONOLOGUES

BY THE BEST JOKERS

No. 6.

AS TOLD BY

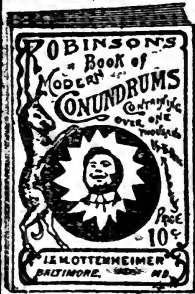
Ellnore Sisters, Lew Fields, Joseph Harrigan, Charlie Case, Kolb & Dill, Neil O'Brien, George Evans, Sidney Grant, Ben Spero, Lew Hawkins, Ward & West, Fisher & Carroll, and other leading Stars of the Vaudeville and Minstrel Stage.

A book jam-full of side splitting jokes, monologues and funny stories, by some of the best

known and most popular vaudeville and minstrel performers.

Read this book and laugh. "Laugh and the world laughs with you; weep and you weep alone"—so goes the old adage. But who ever reads this book will never weep; for it contains a collection of such laughable sayings that they burn deep into the memory and keep one laughing all day long and take him to bed with a hard-baked grin that couldn't be smashed with a broad-ax.

Not a joke in this book has appeared in New Jokes by Old Jokers Nos. 1, 2, 3, 4 and 5. Sent Postpaid upon receipt of 25 cents.



Price 10 Cents.

## ROBINSON'S BOOK OF MODERN CONUNDRUMS

The Conundrums and Riddles contained in this book were collected and compiled by James M. Robinson. It is the best work of its kind ever published. There are over one thousand very interesting and funny riddles and conundrums which will afford much amusement in both public and private enter-

tainments, provoking laughter and applause. Can be successfully used by both professionals and amateurs, to whom the book is earnestly recommended.

Sent Postpaid upon receipt of 10 cents.

Any the above books sent postpaid upon receipt of price.

### I. & M. OTTENHEIMER,

321 W. BALTIMORE ST.,

BALTIMORE, MD

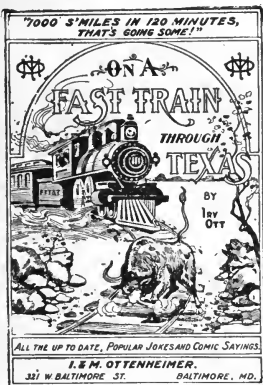
# ON A FAST TRAIN THROUGH TEXAS,

By IRV OTT

Price 25c.

ILLUSTRATED

1000 S'MILES in 120 minutes. "That's going some!"



If you want to howl, read this book. It contains the funny experience on a trip to Texas; The funny experiences on a street car; The female's voice in the tunnel; The lady who was sea sick; The man who told the best late train story; The Theatrical Co. who got on the train; The eggs at a depot restaurant; The fat man who flagged the train for a "large party;" The Hebrew that traveled on an Irishman's mileage; The minister and the man with a jag;

The "con" man in the depot; Funny experiences on a sleeper; The engineer who stopped the train to catch some fish; The funny experiences in a hotel and other funny incidents. In all making this one of the funniest books written.

PRICE 25 CENTS

Price, 25 Cents



## "ON A SLOW TRAIN"

(The Original Story)

And many other humorous railroad stories. The best jokes and popular sayings told by the best Vaudeville and Minstrel Jokers. Fully illustrated. This book also contains the following stories: "The Tramp's Railroad Story," "The Hard Luck Railroad Story," "De Hebrew Lodge," "The After Dinner Speech," "Morbid Mike's Misfortune," "Personal Reminiscences of J. J. Corbett," "Billy B. Dam's Reception," and many other, stories in Hebrew (Yiddish), Irish, German, Tramp, Negro (Minstrel) Dialect Stories. 96 pages of laughs.

If there is another laugh in you it will have to come out.



Gaylamount  
Pamphlet  
Binder  
Laylord Bros., Inc.  
Stockton, Calif.  
U. S. Pat. Off.

U. C. BERKELEY LIBRARIES



C046092028

M35421

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

